

nt naš tednik

LETO XXXXI.
Številka 2
Cena 8,— šil.
(1000 din)
petek,
13. januarja 1989
Poština plačana
v gotovini
Celovec P.b.b.
Erscheinungsort
Klagenfurt/
Izhaja v Celovcu
Verlagspostamt
9020 Klagenfurt/
Poštni urad
9020 Celovec

IZ VSEBINE

**Naš gost: predsednik
Slovenske gospodarske
zveze Franc Rutar**
str. 4/5

**Poslanec Karel Smolle in
urednik NT F. Wakounig
sta bila v Romuniji**
str. 8/9

**Predsednik Krščanske
kulturne zveze o načrtih
za leto 1989** str. 11

**1200 mladih nogometa-
šev iz vse Evrope na
turnirju SAK** str. 14/15

Napoved o ustanovitvi Slovenske demokratske unije v Sloveniji

V sredo je bilo v Ljubljani napovedano, da bo še januarja ustanovljena Slovenska demokratska unija (SDU). Unija se bo po besedah ustanovitelja Dimitrija Rupla zavzemala predvsem za parlamentarno demokracijo in za svobodne volitve. SDU želi imenovati kandidate za parlament in za druge vodilne funkcije v republiki. Prvi cilj pa je izdelati novo slovensko ustavo, ki naj bo bolj demokratična in naj dopušča večstrankarski sistem.

NARODNI SVET KOROŠKIH SLOVENCEV IN KRŠČANSKA KULTURNA ZVEZA

vabita na

SPOMINSKO SVEČANOST

ob 10-letnici smrti dr. Joška Tischlerja
v ponedeljek, 23. januarja 1989

SPORED

- 10.00: Spominska maša v župnijski cerkvi v Žrelcu. Slavnostni pridigar: rektor Jože Kopeinig. Poje: Mešani mladinski zbor Zvezne gimnazije za Slovence
11.00: Polaganje vencev na grob.
Nagovor: predsednik Narodnega sveta koroških Slovencev dr. Matevž Grilc

PODELITEV X. TISCHLERJEVE NAGRADE v avli Zvezne gimnazije za Slovence v Celovcu

- 12.00 Spominska svečanost
prireja: Zvezna gimnazija za Slovence v Celovcu
pozdrav: ravnatelj dvorni svetnik dr. Reginal Vospernik
nagovora: predsednik Narodnega sveta koroških Slovencev dr. Matevž Grilc in predsednik Krščanske kulturne zveze dr. Janko Zerzer
kulturni spored: Mešani mladinski zbor Zvezne gimnazije za Slovence, vodi: prof. Jožko Kovačič

Narodni svet koroških Slovencev in Krščanska kulturna zveza podelujeta X. Tischlerjevo nagrado Zvezni gimnaziji za Slovence v Celovcu za izobraževanje slovenske mladine na Koroškem. Slovenska gimnazija je namreč tista ustanova, ki s svojim več ko tridesetletnim delovanjem prinaša naši narodni skupnosti, predvsem pa mladini, vsestransko izobrazbo, ljubezen do materinščine, narodno samozavest in ponos.

KEL za skupno kandidaturo na deželnozborskih volitvah

Na deželnem zborovanju Koroške enotne liste so delegati volili svoje kandidate za deželnozborske volitve 12. marca 1989. Delegati so po izčrpni diskusiji izrekli predsedstvu razrešnico za preteklo mandatno dobo in nato potrdili sedanje vodstvo za nadaljnje leto. Delegati

so se izrekli za skupno kandidaturo v volilni platformi, v katero so vključeni Anderes Kärnten/Drugačna Koroška, Grüne Alternative (Grüne), KEL in Bewegung gegen Schultrennung. Skupno naj bi nastopili pod dvojezičnim imenom Grüne/Zeleni. (Več na straneh 2 in 3.)



Izjava Koroške enotne liste

Delegati KOROŠKE ENOTNE LISTE, zbrani na deželnem zborovanju dne 11. 1. 1989 ugotavljajo, da je KEL našla v vrstah ZELENE ALTERNATIVE možnosti za enakopravno in partnersko sodelovanje ter soodločanje med slovenskimi in nemškimi sodeželani v vseh družbenopolitično pomembnih vprašanjih. Zaradi tega se je KEL že leta 1983 odločila za skupen nastop z Zeleno alternativo tudi pri volitvah v deželni zbor. KEL izrecno pozdravlja razširitev volilnega združenja tudi na druge skupine v globokem prepričanju, da je le tako možno učinkovito preprečiti nadaljnje naraščanje nevarnega nacionalizma, asimilacijo ter politično nasilje nad vsemi šibkejšimi v naši družbi.

- KEL ugotavlja v zvezi s šolskim vprašanjem na dvojezičnem ozemlju Koroške, da enakopravnega sožitja med slovensko in nemško govorečimi sodeželani brez obveznega pouka tudi v slovenščini ni mogoče doseči. KEL zahteva za dvojezično ozemlje OBVEZEN POUK TUDI V SLOVENŠČINI na vseh javnih osnovnih izobraževalnih ustanovah (otroški vrtci, predšolska vzgoja in obvezno šolstvo). Čeprav je bil v avstrijskem parlamentu večinsko sprejet šolski zakon, ki omogoča ločevanje po jezikovnih kriterijih, se KEL jasno izreka proti vsaki šolski zakonodaji, ki predvideva ali podpira narodno ali jezikovno ločevanje v šolskem sistemu na Koroškem. KEL podpira vse iniciative, ki pomagajo omejiti negativne posledice trenutno veljavne in nam vsiljene šolske zakonodaje.
- KEL pozdravlja vse konstruktivne pogovore med zastopniki koroških Slovencev in deželno oz. zvezno vlado. Za uspešne razgovore med koroškimi Slovenci in vladnimi predstavniki, ki jih načelno pozdravljata tako NSKS kot ZSO, se naj doseže najvišji možni konsenz znotraj narodne skupnosti, tako da bodo razgovori tudi obrodili zaželene sadove.
- Še bolj kot doslej se hoče KEL zavzemati za NOTRANJNI DIALOG V SLOVENSKI NARODNI SKUPNOSTI in tako pomagati ustvarjati temeljne pogoje za plodovitejši dialog med koroškimi Slovenci in deželno ter zvezno vlado.
- KEL podpira vsa prizadevanja za ustanovitev Slovincem ustrezne TRGOVSKE AKADEMIJE na ZVEZNI GIMNAZIJI za SLOVENCE, realizacijo DVOJEZIČNE OSNOVNE ŠOLE V CELOVCU in ustanavljanje DVOJEZIČNIH VRTCEV po vsem dvojezičnem ozemlju na Koroškem.
- KEL nesebično podpira vse napore za ENOTNI in SKUPNI NASTOP koroških Slovencev pri deželnozborskih volitvah.
- KEL podpira pospešeno zavzemanje za OHRANITEV ZDRAVEGA OKOLJA, ki ga vse etablirane stranke zane-marjajo.
- KEL podpira in hoče krepiti tudi vse iniciative, ki skušajo OHRANITI in ZGRADITI na južnem Koroškem USTREZNE GOSPODARSKE STRUKTURE, ki dolgoročno omogočajo eksistenco prebivalstva na tem ozemlju.
- KEL pozdravlja nedavni sklep kuratorija ORF, po katerem bo od aprila 1989 naprej v lokalnem koroškem programu prvič upoštevana tudi SLOVENŠČINA na televiziji.
- KEL ponovno poudarja, da člen 7 ADP tudi na Koroškem še ni izpolnjen v taki meri, ki bi zagotovil OBSTOJ in NEMOTEN RAZVOJ KOROŠKIH SLOVENCEV.

KEL: Klic po enotnosti ne samo za deželnozborske volitve

Na deželnem zborovanju KEL so delegati izčrpno razpravljali o trenutno perečih narodnopolitičnih in gospodarskih vprašanjih in v bistvu prišli do zaključka, da jih bo v bodoče možno rešiti le z enotnim in skupnim nastopanjem. Prvi skupni nastop pa naj bi bila že skupna kandidatura na deželnozborskih volitvah letos marca. Predsednik KEL poslanec Karel Smolle je deželnemu zborovanju tolmačil svoje stališče in zadržanje v šolskem vprašanju in k nadaljnjemu obstoju tovarne Obir. Deželno zborovanje pa je sprejelo tudi volilni program, v katerem se med drugim KEL jasno izreka proti vsakemu ločevanju v šolah po jezikovnih kriterijih.

Poslanec Karel Smolle je povedal, da se je vedno in se tudi danes vehementno zavzema za nadaljnji obstoj tovarne Obir. Ker vse kaže, da hočejo stranke po deželnozborskih volitvah zapreti tovarno, je Smolle skušal nakazati zadnje možne rešitve za Obir. Zato se je Smolle izrekel za gradnjo nove tovarne bližje železnice, kar bi bilo ekonomsko bolje, vrhu tega pa znaten doprinos k varstvu okolja. Za desetletja pa bi zagotovila nova tovarna delovna mesta. Smolle: „Skupno bi morali reči, da tako dolgo ostanemo v stari tovarni, dokler ne bo zgrajena nova.“

Kot poslanca slovenske narodne skupnosti so na Dunaju v parlamentu drugi poslanci kontaktirali v zadevi Obirja tudi Smolleta, ki se je povezal z vodstvom Obirjem in se ponudil kot posrednik. Toda do danes, tako Smolle, ni dobil še nobenih podlag. Smolle je s tem v zvezi kritiziral poročanje in se ponudil kot posrednik. Toda do danes, tako Smolle, ni dobil še nobenih podlag. Smolle je s tem v zvezi kritiziral poročanje in se ponudil kot posrednik. Toda do danes, tako Smolle, ni dobil še nobenih podlag. Smolle je s tem v zvezi kritiziral poročanje in se ponudil kot posrednik.

Robaka odvolili: Gradiščanski Hrvati na poti novega dialoga z deželnimi strankami

Tudi pri Hrvatih na Gradiščanskem se kaže neka nova oblika sodelovanja in dialoga med hrvaško narodno skupnostjo na čelu s kulturnim društvom ter deželnimi strankami Gradiščanske. Bistvena in važna novica je, da je socialistična skupina županov in podžupanov hrvaških in mešanih občin, katerim je doslej predsedoval asimilant Robak, izvolila za novega predsednika hrvaško čutečega poslanca Walterja Priorja.

Ustanovila se je tudi delovna skupnost ÖVP-jevskih hrvaških občinskih mandatarjev, vendar se je ta odpovedala posebnemu zastopstvu v hrvaškem sosvetu in odstopila svoje mesto hrvaškemu društvu. Tako vse kaže, da bo v kratkem ustanovljen hrvaški sosvet. Na diskusiji preteklo nedeljo v Velikem Borištofu v prostoru kult. iniciative (KUGA), na kateri so sodelovali: Prior (SPÖ), Zlatka Giller (preds. kulturnega

društva), poslanec Karel Smolle, voditeljica Zelenih na Gradiščanskem Marjana Grandić ter župan Kanec (ÖVP), je bila najvažnejša ugotovitev zastopnikov strank, da s protihrvaškimi gesli ni možno voditi volilnega boja, nasprotno, da samo pospeševanje hrvaške in madžarske narodne skupnosti lahko privede do kulturnega in političnega razcveta. Predsednica Giller je opozorila predvsem na še vrsto nerešenih vprašanj člena 7 ADP, predvsem



Na deželnem zborovanju Koroške enotne liste so delegati izvolili na vrh kandidatne liste Frica Kerta in Miha Zablatnika. Poslanec Smolle in predsedstvo pa dobilo zaupanje za nadaljnjo mandatno dobo.

Šolsko vprašanje

V šolskem vprašanju so si bili delegati na jasnem, da ne morejo akceptirati ločevanja šolarjev po jezikovnih kriterijih. Ravnatelj Franc Kukovica je opozoril na delo spremne komisije na Dunaju, ki je po njegovem nepopolno in doslej še ni opravilo pravičesar. Kukovica: „Komisije ne smemo zaspiti, ker bo drugače poskusna doba treh let minila, ne da bi v komisiji kaj opravili.“ Kukovica je opozoril tudi na nepopolno in nepravilno delo v t. i. didaktičnih delavnicah in na nezakonite oblike vodenja dvojezičnega pouka na nekaterih ljudskih šolah. V teh primerih si je Kukovica pričakoval več iniciativ od državnozborskega poslance. Smolle je odgovoril, da mu je treba vse te informacije posredovati in da bo potem seveda lahko

ukrepal na ministrstvu na Dunaju.

Delegati so si bili tudi istega mnenja, da bo treba v bodoče znatno bolj pozorno poudarjati uporabo slovenskega jezika v družinskem krogu, tako da bo znanje jezika že pri vstopu v ljudsko šolo zadostno. Dipl. trg. Habernik je ugotovil, da je na vseh med mladino znanje slovenščine iz leta v leto manjše in prav zaradi tega bo potrebno najprej pri otrocih v predšolskih letih in v družinskih krogih poskrbeti za zadostno znanje materinščine. Šola vsega tega ne more nadoknaditi.

Ingrid Zablatnik pa je menila, da Slovenci naj ne iščemo vedno napake samo pri drugih, začeti moramo sami pri sebi. Opozorila je na uporabo slovenščine na uradih in javnih ustanovah. Dejstvo je, tako Ingrid Zablatnik, da se naše materinščine ne poslužujemo, niti naši predstav-

niki tega ne prakticirajo. Zato bomo morali začeti najprej sami pri sebi. Temu se je priključil tudi občinski odbornik iz Šentjakoba Franc Janežič, ki je bil začuden, da celo Slovenska prosvetna zveza občuje z občino Šentjakob samo v nemščini.

Sodelovanje z občinskimi listami

Predsednik Kluba slovenskih občinskih odbornikov m. sv. Fr. Kumer je dejal, da poziva vse k skupni kandidaturi, tako da bo možno skupno nagovarjati naše volilce. To je potrebno tudi zaradi tega, da bo na občinskih ravneh potem spet brez težav z našimi samostojnimi listami stopiti do volilca in verodostojno zastopati samostojni volilni nastop. Kot predsednik KSOO pa je ponudil skupni listi podporo v volilnem boju. Menil pa je, da bi ta volilni shod bil bolj uspešen, če bi ga sklicali časovno prej.

Silvo Kumer

Občine v Podjuni naj solidarno podprejo izkopanine pri Sv. Hemi

Na zadnji občinski seji 1988 v Globasnici je občinski svet sklenil prispevek za izgradnjo obirskih votlin pri Železni Kapli. S tem v zvezi je občinski svet izrazil željo, da naj v bodoče tudi druge občine v Podjuni prispevajo za izkopanine pri Sv. Hemi, ki nenazadnje koristijo turistični ponudbi vsem občinam. Podžupan Hudl je s tem v zvezi poudaril, da naj občina v javnosti bolj opozarja na svoje ponudbe, npr. bi lahko to zdaj storila tudi v turistični publikaciji, ki jo bo izdala občina Železna Kapla. Občinski svet je nadalje sklenil oddajo del za sanacijo strehe ljudske šole. V okviru akcije 8000 pa je občina nastavila na občinskem uradu eno občanko. Soglasno je bil sprejet tudi redni proračun za leto 1989, ki znaša šil. 9.649.000.— (dohodki) in šil. 10.409.000.— (izdatki). S tem bo imela občina Globasnica za leto 1989 primanjkljaj v višini šil. 760.000.—. Razveseljivo je, da je občina trenutno brez dolgov in kreditnih obveznosti. To potrjuje zelo stvarno in uspešno delo koalicije EL in SPÖ. Bernard

Kandidati Koroške enotne liste

V tajnih volitvah so delegati volili kandidate KEL za deželnozborske volitve. Prvih šest kandidatov (Mirko Kert, Miha Zablatnik, dipl. inž. Hanzi Mikel, prof. Jože Wakounig, Erika Wrolich in Franc Janežič) bo med seboj sklepalo o glavnem kandidatu KEL.

„Drugačna Koroška“ danes sklepa

Platforma za drugačno Koroško bo danes, v petek, 13. 1. 1989, sklepala o nastopu pri deželnozborskih volitvah. Zborovanje bo ob 19. uri v Mladinskem domu SSD v Celovcu. Za podpisnike platforme vabita dr. Mirko Wakounig in Mira Šmid.

Sele — gradili bodo novo ljudsko šolo

Na predzadnji dan starega leta je bila tudi v Selah občinska seja, tako da so selski občinski odborniki z urejenimi računi stopili v novo leto.

Po izčrpnem poročilu župana in nadzornega odbora je občinski svet med drugimi točkami sklenil proračun za leto 1989, ki znaša v prejemkih 3.521.000.— šilingov, v izdatkih pa 4.538.000.— šilingov, primanjkljaj znaša torej 1.017.000.— šilingov. Na prošnjo Otona Keliha bo občina prispevala 50% stroškov za nabavo snežnega pluga. Valentin Mak in Kristi Dovjak bosta za nabavo snežne robe dobila prispevek od občine v višini 1/3 od nabavne cene.

Občinski svet je nadalje sklenil nabavo petih avtobusnih čakalnic, katere bo dobavilo podjetje Gasser iz Bilčova kot najugodnejši ponudnik. Na željo občanov naj bi ob nedeljah zjutraj in zvečer spet vozil avtobus iz Sel v Borovlje in nazaj. Sklenjena pa je bila še odstranitev odprte deponije pri Kališnikovi žagi. V ta namen se bo pritegnil svetovalec deželne vlade, kako naj se to izvede.

Ob koncu seje so si frakcije voščile mnogo uspeha v novem letu. Ob tej priliki je frakcijski vodja EL podžupan Nanti Olip poudaril, da so v minulem letu zaključili velik projekt — občinski vodovod. V novem letu pa nas čaka še večji projekt — nova ljudska šola, je poudaril Nanti Olip in prosil za dobro sodelovanje ter da bi prispeval vsak svoj delež.

Poslanica miru papeža Janeza Pavla II.

Graditev miru — spoštovanje manjšin

Poslanica papeža Janeza Pavla II. ob svetovnem dnevu miru ponuja priložnost za razmislek ne samo katoličanom, temveč vsem tistim, ki ne glede na svoje politično prepričanje ali vero čutijo v sebi željo po boljši, pravičnejši in bolj človeški družbi. Tako naj bi 1. januar 1989 bil povod za razmislek, a ta ne sme ostati zgolj pri formalnih priznanjih solidarnosti. Kakor pravi papež, je graditev miru dinamičen proces, ki „zahteva popolno angažiranost, da odpravimo ne samo očitna zapostavljanja, ampak tudi vse tiste pregreje, ki še delijo različne skupnosti“.

Pri konkretizaciji te ideje pa se moramo zavedati naslednjega:

1. „Osnovna pravica manjšine je pravica do obstoja. Kršitev te pravice je mogoča v različnih oblikah in lahko privede celo do očitnega ali indirektnega genocida.“

2. „Pravica do obstoja pa je lahko ogrožena tudi v manj očitnih oblikah. Z razlaščenjem ozemlja, na primer, izgubijo manjšine življenjski element svojega obstoja in tvegajo, da izginejo kot narod.“

3. „Naslednja pravica, ki jo je potrebno zagotoviti, je pravica do razvo-

ja in zaščite kulture. V nekaterih primerih zakonodaja sama ne priznava manjšinam uporabe lastnega jezika. Manjšine, ki tako ne morejo dobiti prostora v javnem življenju, lahko izgubijo dober del svojega kulturnega izročila.“

4. „Prav tako je treba tudi verskim manjšinam zagotoviti svobodno izražanje lastne vere.“

5. „Mnogi predsodki izvirajo iz neznanja. Država in oblast, ki jo predstavlja, morajo pospeševati in dajati pobude za boljše medsebojno razumevanje med večino in

manjšino. Veliko odgovornost ima pri tem družina; otroci namreč posnemajo odnos, ki ga imajo starši do drugih narodov in skupnosti.“

6. „Tudi člani manjšinskih skupnosti imajo nekatere dolžnosti do družbe in države, v kateri živijo. V prvi vrsti morajo sodelovati, kot vsi drugi državljani, pri graditvi skupnih dobrin; poleg tega pa imajo tudi dolžnost, da skrbijo za svobodo in dostojanstvo vsakega izmed njih, ter da spoštujejo vsako svobodno izbiro svojega člana.“

7. „Noben človek ne sme zavestno spodbujati skupine ali nagnjenja, ki ločujejo človeka od človeka, skupnost od skupnosti; prav tako ne sme podpirati političnih organizacij, ki zatirajo manjšine.“

Mi verjamemo v svet, zgrajen na takih temeljih, ne glede na naše etnično, versko ali politično prepričanje.

Naša najiskrenejša voščila ob teh praznikih so prav ta, da bi tudi Vi mislili in delovali po teh načelih.

Mladinska sekcija
Slovenske skupnosti

Dež. sv. Freunschlag: asfaltna baza v Srednjih Trušnjah nepotrebna

Iz vidika oddelka za gradnjo cest deželne vlade, je gradnja asfaltna baze v Srednjih Trušnjah pri Velikovcu absolutno nepotrebna. To je izjavil dež. sv. dipl. inž. Jörg Freunschlag. Po njegovi izjavi ni dana potreba po dodatni asfaltni bazi, ker bi že obstoječe naprave za mešanje asfalta letno lahko producirale še 50% več asfalta. Poskusov privatnih in gospodarskih interesentov Freunschlag ne bo podprl.

Cepljenje proti otroški paralizi (Kinderlähmung) do 31. marca

Na pomen in potrebo cepljenja proti otroški paralizi je pred kratkim opozoril zastopnik deželnega glavarja, dež. sv. Rudolf Gallob. Referent za zdravstvo Gallob je opozoril na primere oroške paralize, ki so se pojavili jeseni v Izraelu.

Gallob je zaradi tega apeliral na starše, naj pustijo cepiti svoje otroke ob priložnostih, katere dajo občinski uradi in pa zdravstveni uradi (Gesundheitsämter). Cepljenje je za otroke in mladoletnike do 21. leta starosti brezplačno.

„Člen 7“ slovensko društvo v Gradcu

Po desetletnem prizadevanju je štajerskim Slovencem uspelo, da so ustanovili kulturno društvo. Ime so mu dali „Člen 7“. Predsedstvo je prevzela Andreja Zemlič. Namen društva je predvsem ohranitev dvojezičnosti in doprinos k mednarodnim odnosom med Avstrijo in Jugoslavijo. Ustanovitev društva je po prvi svetovni vojni prvi poskus znanstvenega preučevanja narodnostne problematike štajerskih Slovencev in prvi resni pristop k organiziranemu kulturnemu delu.

Pod geslom „Nauči se jezik svojega soseda“ zahteva novo društvo od šolske oblasti, da ukrene vse potrebno, da bo ob vsej štajersko-slovenski meji od začetka naslednjega šolskega leta zagotovljena možnost pouka v slovenskem jeziku.

Pred približno dvema mesecema je bila ustanovljena Slovenska gospodarska zveza, ki naj služi vsem gospodarstvenikom in tudi prostopoklicnim na Koroškem v pravnih, davčnih in tudi v organizacijskih name-nih. To se pravi, da poleg treh strankarsko-političnih deluje odslej še ena narodnostna gospodarska organizacija. Za predsednika Slovenske gospodarske zveze je bil soglasno izvoljen komercialni svetnik Franc Rutar, znani podjetnik iz Dobrle vasi.

Z njim smo se pogovarjali o pomenu in namenu gospodarske zveze, o načrtih in delovanju te organizacije, ter o trenutnih perečih gospodarskih vprašanjih kot sta to na primer vprašanje Obirja in pa vprašanje vstopa Avstrije v Evropsko gospodarsko skupnost.

Naš tednik: Gospod Rutar, si cer ste bili na ustanovnem občnem zboru gospodarske zveze soglasno izvoljeni za predsednika te organizacije, vendar je bil slišati očitak, da je bila gospodarska zveza prehitro ustanovljena. Kaj pravite k temu očitku?

Franc Rutar: Prevzel sem to odgovorno nalogo kot gospodarstvenik, da bi pomagal svojim kolegom podjetnikom, ne pa kot politik. Tako mora biti tudi gospodarska zveza nadstrankarska in nepolitična. Gospodarstvo je

Devizni tečaj dne 11. 1. 1989
— Posreduje Zveza-Bank

	nakup	prodaja
New York	12.801	12.901
Montreal	10.63	10.73
London	22.68	22.88
Dublin	18.74	18.92
Zürich	124.40	828.60
Brüssel	33.50	33.70
Paris	205.05	206.95
Amsterdam	620.95	624.05
Frankfurt	700.90	704.40
Rom	0.954	0.964
Kopenhagen	181.20	182.60
Oslo	192.07	193.53
Stockholm	204.20	206.20
Helsinki	301.70	304.10
Lissabon	8.56	8.66
Madrid	11.16	11.26
Tokio	10.145	10.189
Ecu	1459.30	1473.90

KMEČKI TRG IN CENE

Inkluzivne cene						
	živo			zaklano		
	od — do	pogosta cena	ekstremna cena	od — do	pogosta cena	ekstr. cena
voli biki	28,93—30,58 29,70—31,68	30,25 31,13	31,02 32,23	54,12—57,42 54,78—58,08	56,32 57,53	57,64 58,74
krave telice	18,70—22,55 25,85—27,50	22,— 26,95	23,10 —	40,15—45,10 49,50—52,25	43,45 51,15	45,65 53,02
teleta	40,70—47,30	44,—	49,50	51,70—55,—	53,35	56,10
mesnati prašiči, svinje	16,83—20,24 15,40—17,38	19,40 16,50	20,90 —	18,59—25,41 17,38—20,90	23,65 19,80	25,74 —

N A Š

S komercialnim svetnikom g. Francem Rutarjem se je pogovarjala Heidi Stinger.

G O S T



„Gospodarska zveza je bila ustanovljena 40 let prepozno“

vedno nadstrankarsko in odloča o bodočnosti ene države in pa tudi enega naroda. Če nekdo očitava, da je bila gospodarska zveza prezgodaj ali prehitro ustanovljena, potem na to samo lahko rečem — 40 let prepozno. Če bi bila gospodarska zveza ustanovljena že davno prej, se bi celotno slovensko gospodarstvo gotovo lahko boljše razvilo. Dejstvo, da so koroški Slovenci le ustanovili nekaj gospodarskih podjetij, ki imajo danes na trgu svojo gospodarsko težo, in to kljub temu, da nismo imeli svoje gospodarske zveze, vsebuje upanje, da bomo v skupnem delu imeli še večje uspehe.

Naš tednik: Namen društva je združevati slovenske gospodarstvenike in jih oskrbovati z rednimi nasveti in informacijami o gospodarskem dogajanju doma in po svetu, ter jih izobraževati. Je bilo tozadevno že konkretno nekaj narejenega?

Franc Rutar: Kraj informiranja je trenutno še v prostorih Kluba slovenskih občinskih odbornikov, vendar to po mojem še ni zadovoljiva rešitev. Skušali bomo dobiti lastne pisarniške prostore in tudi iščemo tajnika, ki bi opravljal to delo. Ena izmed najvažnejših nalog bo, da bomo informirali naše člane o davčni reformi. Zato že izdelujemo brošuro o novih davčnih predpisih, da bomo tudi tozadevno informirali naše člane. Ker so nepregledni davčni predpisi bistven problem, marsikateri podjetnik zgubi lep del trdo zasluženega denarja zaradi tega, ker ni informiran, kako se da to ali ono davčno breme, seveda pri upoštevanju vseh predpisanih zakonov, olajšati.

Naš tednik: Gospod Rutar, Zveza slovenskih organizacij še vedno izraža svojo skepsko glede ustanovitve gospodarske

zveze. Ali bo po vašem mnenju možno prepričati gospodarstvenike, ki so pripadniki ZSO, da bi se vključili v to organizacijo?

Franc Rutar: Izjava dipl. inž. Wieserja v koroškem radiu, z dne 14. 11. 1988, kjer pravi, da ocena levo/desno v gospodarstvu v današnjem času ni več sodobna in umestna, saj povsod po svetu pravijo, da mora politika iz gospodarstva in da naj politika ustvari okvirne pogoje za delo gospodarstvenikov. Nadalje pravi Wieser, da ima tu v državi in tudi med nami vsakdo pravico, da ustanovi svoje združenje, tako je nesporno tudi to združenje, ki je bilo ustanovljeno legitimno in je začelo delovati. Ta izjava mi daje upanje, da bo možno prepričati širok krog gospodarstvenikov, tudi vodstvo ZSO. Slovenska gospodarska zveza hoče delovati v prid celotnemu slovenskemu gospodarstvu na južnem Koroškem in tudi izven nje.

Ne v sporni politiki, temveč v naprednem gospodarstvu je bodočnost — v skupnosti je sila.

Naš tednik: Ali bo prišlo tudi do sodelovanja z Avstrijsko gospodarsko zbornico?

Franc Rutar: Naši podjetniki so vsi obvezno člani Trgovske zbornice, uradne zbornice za obrtno gospodarstvo (Kammer der gewerblichen Wirtschaft). Vendar so volitve v to zbornico odvisne od političnih strank. SGZ si ne more pričakovati podpor od kakršnekoli politične stranke — zato je tudi neodvisna od strank in njihovih programov. Pripravljeni smo sodelovati seveda tudi z drugimi gospodarskimi zvezami — a naš cilj ostane — vse v prid našemu gospodarstvu in s tem vsem prebivalcem naše Koroške. Da pa bomo imeli potrebno težo pri razgovorih s Trgovsko zbornico in tudi z zbornicami izven meja — je po-

trebno dosti članov — sodelavcev. Zato vabimo vsa podjetja in podjetnike, da se včlanijo v našo koroško Slovensko gospodarsko zvezo.

Naš tednik: Eden izmed aktualnih problemov je stalno likvidiranje potrošniških trgovin v naših vaseh. Se bo gospodarska zveza zavzela za njihov nadaljnji obstoj?

Franc Rutar: Slovenska gospodarska zveza bo z vsemi pravno možnimi sredstvi in predlogi ukrepala, da bo ostalo podeželje še naprej dobro oskrbovano z živili in drugim za vsakdanjo rabo potrebnim blagom. Brez teh trgovin je nemogoč obstoj in razvoj turizma v naših vaseh.

Naš tednik: Državni poslanec Smolle je s svojo izjavo glede tovarne celuloze Obir na Rebrici sprožil veliko diskusijo in je zavzel stališče, ki je za marsikatega mogoče nerazumljivo. Kaj pravite k predlogu Smolleja, da bi bilo potrebno ustanoviti novo tovarno celuloze in zapreti Obir?

Franc Rutar: Mi v Avstriji smo vajeni, da delujejo politiki taktično, čeravno je za kulisami že znano, da za tovarno Obir ni denarja, vendar noben politik od večjih strank to ne izreče pred volitvami.

Smolle je po svojem prepričanju in znanim razmeram predlagal najboljšo rešitev, namreč, da je v tem, da je namesto tovarne Magdalen in Obirja bolje zgraditi novo tovarno celuloze, in sicer v le malo naseljenem kraju v Podjuni (kjer je bila že svojčas predvidena rafinerija), ki bi producirala celulozo po švedskem modelu, to se pravi brez obremenitve okolja.

Vendar je tako, da so vsi župani in tudi večina prebivalstva Podjune za ohranitev delovnih

mest, a zemljišča in infrastrukture za novo tovarno ni. Bojim se tudi jaz, da bo vse prizadevanje dipl. inž. Wieserja ter zastopstva delavcev neuspešno. Le ako bo vlada v interesu za Slovence — za bolj ali manj zavedne pripadnike manjšine — ter ostale prebivalce južne Koroške, podprla tovarno Obir, bo tudi vnaprej obratovala.

Naš tednik: Kako gledate kot gospodarstvenik na možen vstop Avstrije v Evropsko gospodarsko skupnost?

Franc Rutar: Po mojem je vstop v Evropsko gospodarsko skupnost že zanimiv, če je le mogoče ohraniti nevtralnost. Zavedati pa se moramo, da bo kmetijstvo le takrat moglo obstajati, če bo država dala še več subvencij kot danes, ker tudi kmetje v ES dobijo višje subvencije, kot trenutno pri nas v Avstriji. In to, čeravno imajo boljše pogoje za produkcijo in čeravno preveč proizvajajo. Avstrija bi morala podobno kot Švica dobro premisliti, kako hoče biti popoln član Evropske skupnosti.

Zavedati se moramo, da mora iti ves promet iz Severa v Jug čez Švico ali Avstrijo — to se pravi, da mora biti ES zainteresirana, da bi Avstrija z njo sodelovala. Gotovo ne živimo več v času, ko je na mejnem prehodu stal carinik in kasiral muto, vendar bi navsezadnje blokada Avstrije za Evropsko skupnost imela nerešljive probleme. Obljuba našim podjetnikom, da bodo imeli večji krog odjemalcev, ima tudi svojo senčno stran, ker bodo tudi druga, bolj močna podjetja segla v naše kraje. Če se govori o tem, da bodo naši delavci imeli možnost zaposlitve po celi Evropi, moramo upoštevati tudi to, da ima Avstrija najmanj brezposelnih in da v drugih državah čaka veliko več brezposelnih na zaposlitev. Če poslušamo diskusijo o ES, potem slišimo, da Avstrija hoče obdržati vse privilegije, ki so bili doseženi v zadnjih 40 letih, na drugi strani pa si pričakujemo prosto gospodarstvo. V premislek hočem navesti samo en primer: danes npr. Celovčan ne sme kupiti zemljišča v Selah. Za to je potrebno posebno dovoljenje. V ES takih zavir ni, se pravi, da pri prostem gospodarstvu teoretično lahko nekdo pokupi celo selško faro. O posledicah verjetno ni treba govoriti.

Naš tednik: Hvala za pogovor.

Anton Rutar — 60-letnik

V ponedeljek, 9. januarja, je Anton Rutar, gospodarstvenik, prosvetaš in mecen raznih kulturnih dejavnosti, stopil v krog 60-letnikov. V nedeljo, 8. januarja, je povabil družino, znanke in prijatelje ter pevce SPD „Danica“ in „Vinko Poljanec“ na slavo v Kulturnem domu Danice v Št. Primožu. Prišli so vsi in mu čestitali ter se z njim poveselili. Anton Rutar je po vojni bil med sopobudniki odrske dejavnosti pri Danici in je dolga leta tudi pel pri mešanem in moškem zboru. Od požitve petja pri Vinku Poljancu pa poje pri tamkajšnjem moškem zboru. Za to zavzeto in dolgoletno kulturno dejavnost sta se Danica in Vinko Poljanec slavlencu oddolžila s petjem in darili ter se mu zahvalila za sodelovanje. Slavlja se je udeležil tudi poslovodja velikovške posojilnice Kuchling, katere predsednik je slavljenec.

Antonu Rutarju za 60-letnico želita vse najboljše tudi uredništvo Našega tednika in Narodni svet koroških Slovencev. Še na mnoga leta!

-wafra-



Mariborski oktet pel v Globasnici

Pred nekaj dnevi je v farni dvorani v Globasnici nastopil znani Mariborski oktet. Globašani so poskrbeli, da je bila dvorana polna, pevci pa so napolnili dvorano z zvenom slovenskih božičnih pesmi. Mladi in stari so prisluhnili pevskega recitalu božične vsebine. Tudi med vrsticami je lahko vsakdo prisluhnil, ki se zna vživeti v božično sproščeno in hkrati napeto ozračje.

DSG Koroška sporoča, da bo Družinski smučarski tečaj v semestrskih počitnicah!

Kraj: Flattnitz

Od 4. febr. do 11. febr. 1989

Cena: od 1400,— naprej

V ceni so vključeni polni penzion, tečaj za otroke in odrasle, nadzorstvo otrok, kopalnice, sauna, vosek za smuči, 2-, 4- in 6-posteljne sobe, deloma s kopalnico oz. kopalnico/prho in straniščem. Poleg tega še možnost sankanja in teka na smučeh.

Točnejše informacije dobite pri DSG Kärnten/Koroška pod tel. št. 51 15 77 / 60.



V Modestovem domu novo vodstvo kuhinje

Po večmesečnih zahrbtnih bolečinah v križu in po operaciji je Fritz Matheusitz zapustil svoje službeno mesto v Modestovem domu. Na sliki pri slovesu z ravnateljem Jožetom Andolškom (levo).

Gallus ponosen na leto 1988

Preteklo leto je bilo za mešano pevsko društvo Jakob Petelin-Gallus iz Celovca bogato in uspešno. Pridno in vestno delo je porajalo lepe cvetove. Najpomembnejša sta pa bila snemanje za kaseto „Buh nam dobre liete daj“ ter „izlet“ na ameriško zaljedje.

Višek našega dela je nam pripravilo koncertno potovanje po ZDA in po Kanadi. S svojimi nastopi smo našim rojakom smeli posredovati košček domovine in v njih buditi davne spomine na lepa, a morda tudi težka leta na domačih slovenskih tleh. Srečevali smo se z njihovo bogato prosvetno in cerkveno dejavnostjo, ter doživljali njihovo jekleno voljo do ohranitve slovenskega jezika in domače omike. Našli nismo pri njih le odprtih vrat, ampak nam še bolj odprta srca, prekipajoča po toploti in dobrohotnosti! Bog povrni!

Gallus pa je svoje društveno delo in leto 1988 zaključil s sveto mašo za rajne pevce in dobrotnike ob občnem zboru dne 15. 12. 1988 v celovškem Modestovem

domu. Na tem občnem zboru smo se posvetovali o predlogih za nova pravila. Zavzetno presojena so ta bila sprejeta in potrjena po društvenikih. Sklenjeno je bilo tudi učenje v KKZ. Nato so bila podana poročila posameznih odbornikov: po izrečenih razrešnici je stari odbor odstopil in sledile so volitve posamič za vsako službo. Za novo predsednico so društveniki izvolili Lenčko Kuperjevo, za podpredsednika Ivana Olipa; za tajnika je bil zglasovan Miha Vrbcin, za namestnika Peter Hribernik. Za pevovodjo nam je še naprej na razpolago profesor Jože Ropitz. Za blagajniška opravila je bila izbrana Marija Gruškovnik, za namestnico Marica Tischler. Za kronista je bil privzet Pepo Adamitsch. Predsednica se je v kratki besedi za izkazano zaupanje vsem zahvalila in odbornike, pevke in pevce prosila za podporo in vestno sodelovanje pri skupnem prizadevanju.

Novim odborom želimo iznajdljive podjetnosti in vidnih uspehov pri delu za naš zbor!

Ja

V spomin in v slovo Erni Vouk

Tik pred novim letom so se v cerkvi Device Marije na gori posloviли dobrolski farani, sorodniki, otroci in štirje duhovniki od Erne Vouk. Na tej zadnji poti se je končala tudi pot žene in matere, pot, ki je bila mnogokrat posejana s kamenji in trni. Zadnje leto in pol, predvsem zadnji dnevi, so bili polni mučnega trpljenja, tako da je bila smrt dvojno odrešenje. Odrešenje telesnega trpljenja in odrešenje, v katerem upamo kristjani na srečanje s Kristusom. Erna Kavčič, njeno rojstno ime, se je rodila leta 1935 v Koprivniku v bližini Idrije (Škofja Loka).

Že kot mlado dekle je prišla na Koroško k svojemu stricu Karlu v Drače blizu Tinj. Na Šumnikovi kmetiji je služila do leta 1952. Spoznala je vdovca Rudolfa Vouka, ki je bil takrat učitelj v Apačah. Leta 1957 sta se poročila.

Erna je podarila trem otrokom življenje. Olgi, Karlu in Rudiju. Iz prvega zakona njeneža moža pa je prihajal sin Roman. Vsem štirim otrokom in sebi sta zgradila Erna in Rudi Vouk 1969 hišo v Peračiji ob Dravi. Šest let pozneje pa sta si na novo zgradila dom v Dobrli vasi. Ernin mož,

šolski nadzornik Rudolf Vouk, je umrl leta 1983. Poprej pa je bilo v slovenskih časopisih prav nečastno pisanje in smešenje njegove osebe glede pravopisa. To dejstvo je obema grenilo življenje.

Po smrti moža je Erna živela sama in se povsem posvetila nalogi, da bi vsem štirim otrokom omogočila existenco. Če bi hotel v nekaj kratkih stavkih karakterizirati značaj Erne Vouk, bi rekel to. Gospa Vouk je bila odkritosrčen, direkten človek. Povedala je svoje veselje in žalost, svoje upanje in razočaranje, lepo ali žalostno resnico človeku v obraz, ne glede na to ali je bila to ugledna gospoda ali preprost človek. Druga krepost je bila njena radodarnost, pomagala je neštetim ljudem. In tudi za cerkev je vedno imela kakšen dar pripravljen.

Najbolj občudovanja vredna pa je bila Erna v zadnjem letu, v zadnjih dnevih življenja, ko je prenašala svoje trpljenje in ko je pričakovala svojo zadnjo uro. To zmole le človek, ki je živel trdno in po veri.

Želimo ji srečen mir ob strani njenega moža, otrokom pa izrekamo iskreno sožalje.

T. J.

Kotmara vas: Lutkovna predstava

Letos, ko obhajamo 200-letnico francoske revolucije, smo tudi v Kotmari vasi doživeli revolucijo, zeleno revolucijo v deželi sadja in zelenjave. Ker pa pri nas primanjkuje revolucionarnega duha, je pokazala lutkovna skupina duhajskih študentov, kako je kaj takega treba uprizoriti. Te — povsem nekrvave in nenasilne —

dogodke smo doživeli in seveda brez prask preživeli v soboto, 7. januarja, pri Mežnarju. Bil je slovesen dogodek za mlado in staro. Škoda le, da je ta kratkočasna zabava prekratko trajala. Domačini bi bili imeli še smeha in dobre volje na zalogi.

Študentom najlepša hvala. Pa še naj pridejo.

Sveče: Pavle Bevc ni več

Vest o njeni nenadni smrti je odjeknila med ljudmi, kakor bi bilo urezalo. V smrt je prišla tam, kjer je preživela velik del svojega življenja. Rajna Pavla Bevc se je rodila 24. januarja 1916 na Ladinah pri Svečah. S ponosom je poudarjala, da je takrat še vladal cesar Franc Jožef. Preživela je trdo življenje. Služila je pri kmetih. Že v rosnih mladosti je morala prijeti za vsa dela. Nekaj let je bila poročena z Andrejem Bevcem, h kateremu se je zdaj za večno vrnila.

Bila je original, kakršnih je vsak dan manj. Poznali so jo po Rožu in po Gurah. Rdeči klobuček s peresom in nahrbtnik sta bila neke vrste osebna izkaznica. Zadnje čase je preživela večinoma pri Kovaču v Želučah. A nenehno jo je mikalo na pot, in pot njenega življenja se je končala tudi na cesti. Na Muti pri Svečah

je bilo, v sredo, 4. januarja 1989, zvečer. Povezil jo je avto.

Pokopali smo jo v soboto, 7. januarja, na sveškem pokopališču. Zadnji zemeljski počitek je našla zraven svojega moža Andreja. Pater Roman se ji je v imenu vernega občestva zahvalil za vse, kar je v svojem življenju dobrega storila. Zahvalil se ji je za številne molitve, za pomoč v sveški cerkvi.

Z rajno Pavlo ni odšel od nas noben zemeljski velikaš, vendar je velika množica pogrebcev le pokazala, da smo z njo vsi nekaj izgubili. Izgubili smo človeka, ki je bil, kakršen je pač bil, izgubili smo original, ki ga bomo morda še zdaj prav pogrešali, ko ga ni več.

Naj Pavla uživa večni mir pri Bogu, v katerega je tako iskreno verovala.

ČESTITAMO

70-letnico praznuje te dni preč. gospod Franc Mörtil, župnik v Vrbi. Zvestemu bralcu Našega tednika iskreno čestitamo k njegovemu jubileju in mu želimo še veliko zdravih, srečnih in zadovoljnih let, ter obilo božjega blagoslova pri njegovem dušnopastirskem delu.

Folti Dobeltz iz Lepene pri Železni Kapli je pred kratkim praznoval svoj 83. rojstni dan. Za njegovo visoko obletnico mu iskreno čestitamo in mu želimo vse najboljše, predvsem še krepkega zdravja.

Ana Huber iz Gorič pri Škofičah je ob začetku novega leta praznovala svojo 70-letnico. K njenemu okroglemu jubileju ji iskreno čestitamo in ji želimo še mnogo zdravih in srečnih let.

V Dobu pri Pliberku praznuje gospa Nežka Opetnik svoj 61. rojstni dan. Za njen osebni praznik ji iskreno čestitamo in ji želimo obilo božjega blagoslova, ter še veliko zdravih in srečnih let v krogu njene številne družine.

60. rojstni dan praznuje te dni Ljudmila Mrak iz Podgorij, K njeni obletnici ji iskreno čestitamo in želimo še mnogo zdravih, zadovoljnih in srečnih let.

Janez Pajancič z Rude praznuje te dni svoj 55. rojstni dan. Za njegov osebni praznik mu iskreno čestitamo in želimo še veliko zdravih, srečnih ter uspešnih let pri njegovem odgovornem delu.

Radiški organist in pevovodja gospod Stanko Wrulich praznuje v teh dneh svojo 50-letnico. K njegovi okrogli obletnici mu iskreno čestitamo in želimo še veliko zdravih, srečnih ter uspešnih let pri njegovem odgovornem delu.

Erni Županc iz Železne Kaple je pred kratkim praznoval svoj 50. rojstni dan. Za srečanje z Abrahamom mu iskreno čestitamo in mu kličemo še na mnoga zdrava, srečna ter vesela leta.

Na Letini pri Šmihelu praznuje Katarina Malej svojo 75-letnico. Za visoki življenjski jubilej ji iskreno čestitamo. Čestitkam se pridružuje tudi EL Pliberk.



Gosposka komedija. Vogrška farna mladina je poskrbela za premiero te igre na Koroškem.

Vogrče: Živahno je pri nas

Male Vogrče so postale velike. Ob sobotah in nedeljah avtomobili od vsepovsod vozijo v Vogrče, tako da nam primanjkuje parkirnih prostorov. Tu so koncerti, poroke, pogrebščine in še druge prireditve, to pa predvsem zato, ker je v gostilni pri Florijanu največja dvorana in največji zrezki, ki kar čez krožnik segajo. Kdor cega ne poje, ga lahko zavije v servieto in vtakne v „devžak“.

V adventu smo imeli kar tri skupine „seniorev“ ali upokoencev. Najprej Moos/Blato, kjer so združeni upokojenci iz vse okolice bivše občine Blato. Po sveti maši so v gostilni uživali kulturni program: sodelovali so vogrški otroci, pevka in recitalna skupina iz Velikovca, v imenu občine je pozdravil nemško in slovensko g. Janko Pajank. Spored je bil kar predolg, ko so tako iz kuhinje dišali zrezki.

2. 12. se je predstavilo novo ustanovljeno „Društvo upokoencev“. O tem društvu gotovo že veste. Ob zelo veliki udeležbi je vladala domačnost, prisrčnost in enotnost, da se je vse to moralo izliti v petje domačih pesmi, zaigrali so tudi mladi vogrški muzikantje. Tretji je bil „Seniorenclub“ iz Pliberka, ki je pa črne barve. Tako stoji nadstrankarsko „Društvo upokoencev“ med rdečimi in črnimi. Vsi pa so si edini v tem, da imajo radi zrezke in pijačo, kar jim iz srca privoščimo, saj so starejši tega posebno potrebni, še bolj pa družine in zabave.

Zadnje adventno nedeljo sta katoliška mladina in DSG priredila adventno srečanje. Bilo je res srečanje vse farne skupnosti — otrok, mladine in starejših. Otroci so sodelovali s petjem, deklamacijami in igro „Sveti večer“, mladina z recitacijami in cerkveni zbor z adventnimi pesmimi.

Vsem sodelavcem in gospodinjam naj velja zahvala. Zlasti še Pepeju Polesnigu, ki je nosil največje breme.

Novo leto smo pričeli z najbolj prijetno zadevo.

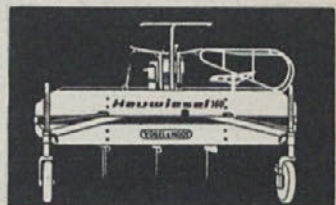
V nedeljo, 8. 1., je farna mladina uprizorila veseloigro v treh dejanjih „Gosposka kmetija“. Za Koroško je ta igra — četudi je starejša — premiera. Jedro igre je, da kmet in meščanski gospod stavita za denar, ali bo g. „Svetnik“ opravil v treh dneh vse delo, kar ga je poleti na kmetiji. Pokaže se vsa nevednost, naivnost

in bahaštvo gosposke družine, ki smatra kmečko delo za igrabo in nazadnjaško. V igri je od začetka do konca toliko izvirne komike, da je smeha za polno vrečo. Vsa igralska skupina je iz sebe ustvarila prave originale. Vsem, ki si želijo pravega in poštenega pustnega smeha, priporočamo ogled igre, saj bo farna mladina gostovala še v drugih krajih.

Ali ni res živahno pri nas v teh malih Vogrčah?

V. Zaletel

Prodaj hišo z malo zemljišča, primerno za oddih ali dopust ob koncu tedna. Prav tako prodaj tudi električni motor. Štefka Maloveršnik, 9135 Železna Kapla 317, tel.: 0 42 38 / 81 65 med 19. in 20. uro



Prodaj še nerabljeni samohodni obračalnik, znamke Vogel & Noot, s štiristaktnim motorjem 10 PS. Namesto 39.000,— samo 20.000,— šilingov. Telefon (0 42 35) 21 94.

Ugodno prodaj nov šotor (Steilwandzelt) srednje velikosti 200 cm, teža 25 kg, primeren za dopust v naravi. Poleg tega še prodaj dvosedežni moped „Puch“. B. L., 9135 Železna Kapla 317, tel.: 0 42 38 / 81 65 med 19. in 20. uro.

Iščem **zanesljivo gospo** za varstvo 1-letne deklce od junija naprej; med tednom naj bi dotična oseba stanovala v hiši, če nima lastnega avtomobila.

V pošte pride tudi **družina/dnevna mamica**, kamor hčerko lahko dam čez dan v oskrbo (iz okolice: Sinča vas, Dobrla vas, Škocijan, Tinje, Velikovec).

Javite se prosim po telefonu 0 42 32 / 89 204.

Nekaj dni pred božičem, od petka, 12. 12., pa do četrta, 22. 12. 1988, smo državnozborni poslanec Karel Smolle, zvezni poslovodja Zelene alternative Pius Strobl in jaz obiskali Romunijo, da bi se informirali o položaju o tej deželi v Karpatih. Posebno pozornost smo posvetili narodnim skupinam in kake posledice ima za njihov obstoj sistematizacija vasi, to je rušenje in uničevanje avtohtonih naselbin Madžarov, Nemcev, Srbov, Hrvatov, Romov in seveda tudi Romunov. Dejstvo je namreč, da po nalogu Ceausesca rušijo vasi po vsej državi, ne glede na to, če je madžarska, švabska ali romunska vas.

Naj kar na začetku povem, da to, kar smo v Romuniji videli in doživeli, daleč prekaša vsa poročila in pričakovanja. Ko sem se po vrnitvi menil z znanci in sosedi o tem, kar se v Romuniji dogaja in v kako brezupnih okoliščinah morajo ljudje živeti, sem nekajkrat naletel na nerazumevanje in skeptičnost, češ, spet nekdo, ki se producira, ki pretirava. Sedaj lažje razumem, zakaj svojčas mnogi sploh niso verjeli, da nacisti v kaceti masovno pobijajo, mučijo in sežigajo ljudi. Človek očitno enostavno noče ali ne zmore dojeti vesti o tako masivni krivici, zločinu in nečloveškem ravnanju in se s tem spoprijazniti.

VOJNODOBNO GOSPODARSTVO

V Romuniji trenutno vlada (ali bolje rečeno: razsaja) ena najbolj nečloveških in skurilnih diktatur sveta. Diktator Nicolae Ceausescu je skupaj s svojo družino in s priskledniki iz stranke in birokracije pripeljal deželo, ki je svojčas bila žitnica Evrope, ne le na rob propada, ampak jo je treščil v brezno lakote, korupcije, depresij, nezaupanja in denuncianstva ter v gospodarski propad. Dosedanji višek cinizma in nečlovečnosti pa je ta režim, ki je nedopovedljiva orgija oseb-



- 1 Sodeč po transparentih je Romunija pod Ceausescem v zlati in najslavnejši dobi svoje zgodovine, ...
- 2 ... a dolge vrste pred živilskimi trgovinami (slika pred mesnico v Clju-Napoca / Klausenburgu ...)
- 3 ... plakati in napisi v izložbah (izložba v Bukarešti) namesto kruha, mleka in mesa pa potrjujejo ...
- 4 ... da je narod obubožal, da je lačen, da je prišel na beraško palico (na sliki beračica v oradejski stolnici).

nega kulta okoli Nicolae Ceausesca, dosegel s sistematiziranjem mest in vasi. Za besedo „sistematiziranje“ se skriva rušenje in uničevanje vasi, mest, takorekoč cele Romunije — in vse to v imenu komunizma, socializma ter agrarne revolucije, iz katere naj bi „pognal“ novi človek.

To sistematiziranje je v bistvu vojna proti lastnim ljudem, proti lastnemu prebivalstvu, kajti edinole v vojni in pri roparskih pohodih so mesta in vasi tako masovno padala v prah in pepel. In Romunija je danes dejansko v vojnodobnem gospodarstvu. Edinole, kar še očitno funkcionira, so črna borza, policijski aparat in ovadštvo ter vohunjenje.

Nicolae Ceausescu je prišel na oblast leta 1965, po smrti Georgea Georghecu-Desha. Sprva je bil zelo priljubljen in popularen med ljudmi, predvsem tudi zato, ker je zastopal samo-

stojno romunsko pot v tedaj togem realsocialističnem svetu. Med drugim romunske čete kot edine celega varšavskega pakta leta 1968 niso vkorakale v Češkoslovaško in tudi diplomatskih odnosov z Izraelom ni pretrgal po vojni leta 1967 na Bližnjem Vzhodu. Za to samostojnost je bil deležen priznanja in pohvale z zapada, predvsem Združenim državam Amerike se je zelo priljubil, ker so si od njega očitno pričakovale marsikaj v zvezi z zrahljanjem enotnosti vzhodnega bloka.

Tako, kot se je navzven delal liberalnega in odprtega, pa je na znotraj postopoma temeljito pometel z vsako opozicijo in je v „najboljši“ rimski tradiciji pospeševal nepotizem, zagotovil si je oblast z vključevanjem svojega sorodstva. Njegova žena Elena je danes v stranki in v vladi druga za svojim možem, sinu Nicu

je dolgo bil vodja državne mladinske organizacije, danes pa je šef stranke v distriktu Sibiu/Hermannstadt, ostala sinova pa sta na ključnih položajih v vojski in pri policiji, da o drugih sorodnikih ne govorim, ki so vsi pri koritu.

Vzporedno s krepitvijo baze oblasti se je okoli Nicolae Ceausesca začel razvijati osebnostni kult, ki se v ničemer ne razlikuje od tistega okoli Hitlerja ali Stalina, v današnjem času pa so paralele Severna Koreja (Kim Il Sung), Albanija (Enver Hoxa) in tudi Iran (Homejni). V izložbah knjigarn so le biografije in ljudem dopovedovali njegovo enkratnost, genialnost in veličino. Med drugim je „Conducator“ (= Führer), „junak vseh junakov“, „največji sin Romunije v njeni večtisočletni zgodovini“, „najbolj priljubljeni in največji sin romunskega naroda“, „veliki Karpatčan“, „genialni strateg in ustanovitelj nove dežele, prominentna osebnost svetovnopoličnega življenja in internacionalnega komunisticnega in delavskega gibanja“.

ROMUNIJA — dežela v „zlati dobi“ propada

Zapis o obisku v Romuniji, deželi korupcije, lakote, sistematiziranja, Ceausesca

1. del

Piše Franc Wakounig



drugih parolah spet ga primerjajo s herojem.

TOTALNI OSEBNOSTNI KULT

Poleg oficialnih nazivov „tovariš“ in „Generalni sekretar Romunske komunistične stranke in predsednik Socialistične republike Romunije“ ga „krasijo“ še številni drugi nazivi, ki naj bi razširjali njegovo slavo in ljudem dopovedovali njegovo enkratnost, genialnost in veličino. Med drugim je „Conducator“ (= Führer), „junak vseh junakov“, „največji sin Romunije v njeni večtisočletni zgodovini“, „najbolj priljubljeni in največji sin romunskega naroda“, „veliki Karpatčan“, „genialni strateg in ustanovitelj nove dežele, prominentna osebnost svetovnopoličnega življenja in internacionalnega komunisticnega in delavskega gibanja“.

Romunski denar je lej. Uradno smo v Bukarešti dobili za 1000 avstrijskih šilingov 679 lej. Na črni borzi pa smo za deset škatel Marlboro, kupljenih v brezarinski coni na Dunaju za 120 šilingov, dobili 1200 lej. Menda pa to še ni bila najbolj optimalna menjava. V bistvu pa sta si uradni in pa črnoborzijski kurz v razmerju 1:10 do 1:15. V Celovcu bi za 1000 šilingov dobili 5555 lej, vendar jih v Romunijo ne smeš uvažati.

Na črni borzi ter na sivem trgu v Romuniji za lej nič ne dobiš. Edino priznано plačilno sredstvo na tej ravni so zapadne cigarete, zapadne valute ali pa tehnični pripomočki. Taksistov na primer nismo plačali v lejih, ampak v „cigaretah“.

munije pod komunizmom za tuje zaprt ...

Če transparenti kričijo, da je v Romuniji pod Ceausescem napočila „zlata doba“, potem je treba dodati, da je ta doba zlata edinole za vladajočo kasto, ova-duhe, črnoborzijske in da je to hkrati zlata doba barbarizma, nekulturnosti in propada.

Prepad med vladajočo plastjo in podaniki se veča iz dneva v dan; zakoni in pravne norme so docela podrejeni volji conducatorja, ki očitno za trdno hoče Romunijo preformirati po svojih predstavah in načrtih. Da pa ti načrti in predstave pomenijo uničenje večstoletne kulturne dediščine, genocid nad celotnim prebivalstvom, posebej pa še nad narodnimi skupnostmi in da uresničenje teh načrtov pomeni tudi rušenje in uničevanje dragocene arhitektonske in urbanistične tradicije, je vsakemu treznemu človeku jasno. V Romuniji pa vse to mediji in stranka opeva-jo kot „revolucionarno preoblikovanje“.

Sam sem se pobaral, kako je mogoče, da se ta režim tako dolgo in tako trdno drži na oblasti.

Kaže, da se Ceausescu opira predvsem na policijo in tajno službo. Informirali smo se, kako velik je poprečen mesečni zaslužek. Delavec dobi med 1000 in 1500 lej, 2000 lej je že kar v redu plača, specialisti, zdravniki in inženirji zaslužijo 3000 lej na mesec (to je že dobra plača). Okoli 3000 lej zaslužijo tudi oficirji vojske. Policaji zaslužijo od 6000 lej navzgor, tajna policija (zloglasni Securitate) pa od 10.000 lej naprej. In kaže, da ima policija lastno oskrbovalno mrežo.

Povsem razumljivo, da bo ta struktura na vse kriplje skušala obdržati svoj privilegiran položaj in že v kali zatrla vsak opozicijski migljaj med prebivalstvom.



Večjezična brošura za 40-letnico človekovih pravic

10. decembra 1948 je skupščina Združenih narodov sprejela Splošno deklaracijo človekovih pravic in s tem postavila merila za človeštvo kot celoto kot tudi za pravice posameznika. 40-letnica tega sklepa, čeprav na široko praznovana in obhajana, pa na žalost tudi pomeni, da človekove pravice niso nekaj samoumevnega, da niso povsod zajamčene, ampak jih po svetu grobo kršijo, da je le malo držav in dežel, kjer so tudi upoštevane, ne le s podpisom na poveljnih in potrpežljivim papirju zagotovljene.

Urad Zveznega kanclerstva na Dunaju je za 40-letnico človekovih pravic izdal brošuro, v kateri so členi Splošne deklaracije človekovih pravic v petih jezikih ponatisnjeni: v nemščini, slovenščini, madžarščini, hrvaščini in češčini. Kancler Vranitzky in podkancler Mock sta prispevala uvodne misli.

Predstavitev slovenskega filma v Turinu

Na svoji zemlji Franceta Stiglica, prvim slovenskim filmom, je bila v Turinu objavljena revija slovenskega filma z naslovom „Cinema sloveno ieri e oggi“. V treh dneh (13., 14. in 15. decembra 1988) je bilo prikazanih 12 slovenskih filmov. V Turinu so imena slovenskega filma podala tudi svoja razmišljanja o slovenskem filmu, kakršen je bil in kakršen naj bi bil. Spregovorili so tudi o glavnih koordinatah razvoja slovenskega filma s splošnimi vprašanji slovenskega naroda. Omenjeno je tudi bilo, da se film kot medij še ni osamosvojil. Imena, ki so sodelovala pri tej reviji: prof. Darko Bratina, Tugo Stiglic, Andrej Mlakar, Miranda Caharija in Miro Polanko.

NAŠ TEDNIK — Lastnik (založnik) in izdajatelj: društvo „Narodni svet korških Slovencev“, ki ga zastopata predsednik dr. Matevž Grlic in poslovođač tajnik Hubert Mikal, Viktringer Ring 26, 9020 Celovec.

Narodni svet zastopa politične, kulturne ter gospodarske pravice in interese Slovencev na Korškem na podlagi avstrijske ustave, predvsem avstrijske državne pogodbe iz leta 1955 in mednarodnih določil o manjšinski zaščiti. Kot ena izmed osrednjih organizacij korških Slovencev zastopa Narodni svet na osnovi polnomočja interese korških Slovencev, organizacij in posameznikov nasproti avstrijski vladi, Jugoslaviji kot sodelodnici avstrijske državne pogodbe in nasproti mednarodnim organizacijam, ustanovam in oblastem.

Uredništvo: Silvo Kumer (glavni urednik), urednika Franc Wakounig in Vincenc Gotthardt, Viktringer Ring 26, 9020 Celovec.

Tisk: Tiskarna Družbe sv. Mohorja, 9020 Viktringer Ring 26, NAŠ TEDNIK izhaja vsak petek. Naroča se na naslov: „Naš tednik“, Viktringer Ring 26, 9020 Celovec; telefon: uredništva, uprave in oglašnega oddelka: 04 63 / 51 2526.

Naš zastopnik za Jugoslavijo: ADIT, Kardeljeva cesta 8/II, 61000 Ljubljana, tel.: 061 / 223 023.

Letna naročnina: Avstrija 330,— šil., Jugoslavija 100.000,— Din., ostalo inozemstvo 500,— (800,— šil., zračna pošta), posamezna številka 8,— šil. (1000,— Din.).



Mlajši mladinski zbor pod vodstvom Sonje Marko

Vrhunski novoletni koncert Danice

Vrsto let že prireja SPD „Danica“ vsako leto t.i. novoletni koncert, na katerem se vselej predstavijo in nastopijo skupine društva, vselej pa je v gosteh neka skupina ali zbor od drugod. Ta novoletni koncert je pevski poklon domačinom in zahvala vsem, ki so po svojih močeh delovali za rast in krepitev domače kulture in prosvete na tem koščku naše Koroške.

Na lanskem novoletnem koncertu je predsednik Danice, Stanko Wakounig, postavil v ospredje svojih razmišljanj in povezav prav spomin na leto 1938 ter trud za skupno šolo. Letos pa je srž njegovih izvajanj bila skrb za slovensko besedo prav po družinah. Če ne bomo govorili po družinah na otroke slovensko, kje naj se potem naučijo slovenščine. Vsi naj bomo posredniki slovenščine in bodimo ponosni na to, da naši otroci znajo slovensko, da ta jezik tudi samoumevno govorijo. Ne obupajmo, ampak s ponosom in optimizmom ter zavzeti za našo narodno stvar pojdemo v novo leto.

Predsednik Danice je izrazil svojo skrb in zaskrbljenost nad razdvajanjem med obema osrednjima organizacijama v Celovcu, ker to razhajanje in razbitost in razdrobljenost našemu narodu samo škoduje. Treba je najti skupni jezik, zato je pozval oba časopisa, Naš tednik in Slovenski vestnik, naj delata za skupnost in se te važne naloge zavedata bolj kot doslej.

Lani je kar nekaj Daničanov slavilo okrog praznike, med drugim je Andrej Mičej starejši, slepi organist

in prvi dirigent Danice, praznoval svojo 95-letnico, sta Milan Hobel, dolgoletni predsednik društva, igralec in pevec, ter Hanzej Kežar, dirigent in režiser, slavila svojo 60-letnico in je na koncu leta svojo 70-letnico obhajal Janez Wutte-Luc, Urank na Veselah, ki ima velike zasluge za kulturni dom. Vsem slavljencem je Stanko Wakounig posebno čestital v imenu društva in vseh skupin.

Letošnji koncert so oblikovali mešani pevski zbor Danica (vodstvo Hanzi Kežar in Stanko Polzer), mlajši mladinski zbor (vodi Sonja Marko), vokalni ansambel (vodi Stanko Polzer) in pa gost „Trio Rož“ iz Št. Jakoba v Rožu. Skupine Danice so ponovno pokazale, da je pevsko-izobraževalno delo v tem društvu na višku in podrejeno zahtevam kvalitete in odlične interpretacije.

Ob tem pa gledalca preseneti številnost mešanega in mladinskega zbora, kakor da ne poznata naraščajskih problemov. Kvaliteta petja in harmonija v zboru pač pritegneta pevce. Vokalni ansambel, od vsega začetka koncipiran v določenem številčnem sestavu, pa se razvija v vrhunski zbor. To potrjuje tudi izvrstno podan zahteven repertoar. Trio „Rož“ je na lanski proslavi SPZ obrnil pozornost nase in je tudi v nedeljo pokazal, da je osvežitev pevsko-instrumentalne dejavnosti med koroškimi Slovenci.

Po koncertu pa je Danica pripravila božičnico za nastopajoče in društvenike.



Gostje iz Šentjakoba v Rožu

Monografska predstavitev kmečke stavbene dediščine

Kmečke hiše v Karavankah



V uvodu v knjigo „Kmečke hiše v Karavankah“ (Tone Cevc in Ignac Primožič) sta omenjena dva slovenska rojaka na Koroškem. Kot prvi je to arhitekt Gregor Mak (rojen 1950 v Selah), ki je imel prvotno zamisel o monografski predstavitvi stavbene dediščine Karavank. Po njegovi zamisli naj bi monografija zajela samo stavbeno dediščino vasi Sele-Fara. Misel je utemeljeval s tem, da so Sele še skoraj popolnoma slovenska hribovska vas, ki z zaselki Šajda, Borovnica, Srednji in Zgornji Kot ter Bajdiše varujejo izjemno stavbeno dediščino, vredno samostojne obdelave, še zlasti, ker stavbe ob drugih kulturnih prvinah prepričljivo naglašajo identiteto kraja. Ta Makova misel je našla odmev tudi v pričujoči monografiji. Jedro monografije pa je ostalo stavbeno izročilo Sel, ki je obdelano najbolj nadrobno.

Druga rojakinja, omenjena v tej monografiji, je Vokovnikova mama iz Zgornjega Kota v Selah. Omenjena je kot dobrosrčna in gostoljubna Selanka.

Pri dokumentiranju hiš sta sodelovala tudi koroška študenta arhitekture Tone Reichmann in Marko Einspieler.

Na platnicah knjige z mnogimi barvnimi slikami beremo:

„Karavanški svet varuje bogato stavbeno kmečko dediščino, posebno mikavno, ker se njen obraz spreminja od pokrajine do pokrajine, kot nasledek različnih gospodarskih, zgodovinskih in kulturnih razmer. Knjiga daje celosten pregled tipoloških značilnosti stavb na zaokroženih karavanških območjih — od Rateč do Mežiške doline na jugoslovanski strani Karavank in od Rut in Slovenjega Plajberka do Sel in Obirskega na koroški strani gorstva.

Knjiga ne skriva želje, da bi prispevala kar največ k boljšemu poznanju in razumevanju kulturne dediščine sosedov na obeh straneh državne meje na Karavankah.“

Tone Cevc/Ignac Primožič: Kmečke hiše v Karavankah. Založila Drava in Založništvo tržaškega tiska.

Umrli je Ciril Žebot

Mariborskemu rojaku dr. Cirilu Žebotu je bil Washington druga domovina. Ves čas svojega življenja pa se je zavzemal za zedinjeno in demokratično Slovenijo. Lani na koncu leta (1988) je predstavil knjigo NEMINLJIVA SLOVENIJA s podnaslovom „Spomini in spoznanja iz razdobja sedemdesetih let od Majniške deklaracije“. V uvodnih besedah v knjigo je zapisal tudi naslednji stavek: „Naj bo knjiga hvaležen spomenik njim (prijateljem in znancem, op. ur.), pa tudi vsem tistim, s katerimi sem preživel dogajanja in snovanja svojih mladostnih let v Mariboru in Ljubljani.“

Ta knjiga je dobila zdaj še večjo pomembnost in ni le spomenik prijateljem in znancem, ampak tudi avtorju samemu. Dr. Ciril Žebot je pred nekaj dnevi umrl. Napisal je več knjig, bil urednik glasila Slovenija in Evropa. Poleg knjige Neminljiva Slovenija je širši javnosti znano predvsem delo Slovenija včeraj, danes in jutri.

**V pogovoru s predsednikom Krščanske
kulturne zveze dr. Jankom Zerzerjem**

Marca bo šest let, odkar je dr. Janko Zerzer prevzel predsedništvo Krščanske kulturne zveze. Sicer je prepričan, da čudežev ne more delati, vendar bi se zanj in njegovo organizacijo uresničila velika želja, ko bi imela „društva toliko iniciativnih in z zadostno fantazijo obdarjenih ljudi, ki bi skrbeli za to, da se delo vrši v taki obliki, da je perspektivno“. In ta želja bi se uresničila tudi tedaj, „ko bo vsak sodelavec v naši organizaciji stoprocentno vedel, zakaj ima to funkcijo, in bil pripravljen prevzeti tisto odgovornost, ki je potrebna“. Naš tednik se je pogovarjal z dr. Jankom Zerzerjem o težiščih njegove organizacije v letu 1989 in o perspektivah do leta 2000.



*Janko Zerzer
in Krščanska
kulturna zveza
z optimizmom
v bodočnost.*

Več tankočutnosti za materin jezik

Že več let je v ospredju delovanja Krščanske kulturne zveze mladinsko in otroško delo. „Zato smo predlagali simpozij o narodni zavesti mladine, pri katerem bi sodelovali vsi, ki so v najširšem pomenu zadolženi za vzgojo mladine. Na tem simpoziju bi se pregledalo, kakšen je trenutni položaj, kje so težave, pomanjkljivosti, in po možnosti razvijemo nove strategije, kako v današnjih okoliščinah utrditi in ustvariti narodno zavest pri mladini, ki je izpostavljena raznarodovalnim vplivom.“ Da bi dobili mladi ljudje več tankočutnosti in se zavedali lepote materinega jezika ter ga skušali čimbolj pravilno uporabljati, temu namenu služi tudi na Koroških kulturnih dnevih predstavljena akcija „Slovenščina moj jezik“. To akcijo organizira Krščanska kulturna zveza skupno s Katoliško mladino. Je to projekt, ki bo tekel vse leto do pozne jeseni. S tem v zvezi izpove Janko Zerzer tudi perspektivo za leto 2000. „Mladina naj bi s svojo fantazijo kot v projektu ‚Slovenščina moj jezik‘ znala tudi v drugih projektih formulirati nove poti in nove vsebine v življenju narodne skupnosti.“

Da je leto 1989 za Krščansko kulturno zvezo v znamenju slovenščine in mladine, to je prisotno med vsem pogovorom. Zerzer med pogovorom vedno znova posega na to področje. Možnost dodatnega jezikovnega šolanja se ponuja prav pri družtvih. Omenja tu „uro pravljic“ za otroke v predšolski dobi. V Selah so s to uro pravljic že začeli.

V bodoče bo KKZ v še večji meri polagala važnost na jezikovne tečaje. V tem sklopu načrtuje

“
*Obstaja nevarnost,
da razprtije, ki so
političnega značaja,
vplivajo na kulturo
in zaradi tega kulturno življenje trpi škodo.*
“

KKZ „šolo za tiste, ki imajo s svojo materinščino težave, ki v družinah niso dobili zadostne podlage. Za te mislimo organizirati jezikovne počitnice v Sloveniji. To je kombinacija med šolo in vključevanjem v slovensko družino po vzorcu tistih počitniških tečajev, ki jih poznamo za angleščino in francoščino v zahodnih državah. Od tega si pričakujemo največji efekt, ker je to kombinacija med strokovnim poukom in vsakdanjo konverzijsko prakso“. Da je potreba po takih tečajih dana, o tem je Janko Zerzer prepričan.

Gotovo ni nobeno vprašanje tako neizogibno, kadar gre za kulturno in politično življenje koroških Slovencev, kot vprašanje, kakšne pregrade da je treba podreti, da se more želja po enotnosti raznih organizacij uresničiti. O tem Janko Zerzer: „Razprtija in nezaupanje, ki vladata trenutno med nami, za kulturno področje ne veljata. Ven-

“
*Da bi dobili mladi
ljudje več
tancočutnosti in se
zavedali lepote materinega jezika in ga
čimbolj pravilno
uporabljali.*
“

dar nam ta situacija ni neznana. Pred leti je bil položaj ravno obraten. Takrat so se politiki zelo dobro razumeli, medtem ko smo v kulturnih organizacijah imeli precejšnje težave. Vendar smo to z dobro voljo rešili in je danes sodelovanje med KKZ in SPZ dobro in korektno. Obstaja pa nevarnost, da razprtije, ki so političnega značaja, vplivajo na kulturo in zaradi tega kulturno življenje trpi škodo.“ Ob tem položaju pa si Janko Zerzer želi, da se je treba „vrniti k stvarnosti in opustiti obrekovanje in podtikavanje. Nevzdržno je in za nadaljnji razvoj porazno, če ljudje na vaseh vidijo v sosedu le škodljivca, namesto da bi složno delovali na tem, da smo čim bolj kos vsem težavam.“

V zamisli, kaj se mora do leta 2000 spremeniti ali kaj je treba doseči, izkristalizira Zerzer nekaj točk. „Afirmirati se moramo v prostoru Alpe-Jadran. Gre za to, da se prizna vloga, ki jo imajo

narodne skupnosti s sosednjimi regijami, priznati se mora sodelovanje med matico in manjšino. Tozadavne predloge smo že zdavnaj definirali, vendar se še nič ni premaknilo. Zaradi kulturne izmenjave pa bomo tako dolgo sitnarili, dokler ne bo dobila uradni značaj in primerno podporo, tako da bo mogla tudi po obsegu in vsebinah doseči tiste dimenzije, ki si jih predstavljamo. Gre predvsem za problem vrhunskih kulturnih stvaritev, ki jih kot manjšina na Koroškem le redkokdaj in z velikimi napori dosežemo.“ Toliko predsednik KKZ o ciljih do 2000.

Ponovno poseže na področje dvojezičnosti in znanja slovenščine. „Ljudem moramo poskusiti pojasniti, da dvojezičnost in znanje slovenščine nikakor ni ovira, ni napaka, temveč da je v mnogih primerih prava dvojezičnost celo pogoj za poklicno zaposlitev in za napredovanje. In če včasih čustvena navezanost do slovenščine ni dosti močno razvita, potem bi morali biti starši vsaj toliko uvidni, da otrokom omogočijo na osnovi znanja slovenščine in dvojezičnosti poklicne šanse.“

Seveda eno najbolj perečih in bolečih vprašanj, ki mora zaposlovati vsako organizacijo koroških Slovencev, je vprašanje, kako biti v oporo tistim Slovincem, ki so se osamosvojili in živijo svoje samozavestno življenje, ne da bi se naslanjali na kakršnokoli organizacijo. Glede tega ugotavlja Zerzer, „da mora priti iniciativa iz domačih vrst“. KKZ bo vsako pobudo rada podprla, v kolikor je to v njeni moči.

Vincenc Gotthardt

PRIREDITVE

PETEK,
13. januarja
Nove knjige.

SOBOTA,
14. januarja
Duhovni nagovor (žpk.
P. Sticker). — Voščila
(D. Urschitz).

NEDELJA,
15. januarja
Na evropskem robu:
Zeleni otok IRSKA —
Potopis Klausa Ein-
spielerja.

PONEDELJEK,
16. januarja
Nmau čiez izaro. Spo-
red v živo.

TOREK,
17. januarja
Zdrava prehrana (M.
Omahen).

SREDA,
18. januarja
Narodno-zabavna
glasba.
Večerna 21.—22. —
Zvočno pismo. —
Glasba.

ČETRTEK,
19. januarja
Rož — Podjuna —
Zilja.

**Torek, 17. 1.: Zavestno
živet: Bio-prehrana —
Marija Omahen**

Na zelo dober odmev
so naletele pri poslušalcih
slovenskega sporeda od-
daje v okviru serije „Za-
vestno živet“. Prihodnji
torek boste lahko poslu-
šali drugi del predavanja
Marije Omahen, strokov-
njakinje za bio-prehrano.
Ljubljancanka, ki že nekaj
let živi v Švici, je napisala
že dve knjigi, eno o bio-
vrtu, eno pa o zdravi pre-
hrani. O zdravi prehrani
bo govorila in dala tudi
vrsto koristnih nasvetov v
oddaji, ki jo pripravlja
Marjan Velik.

**Nedelja, 15. 1.:
Na evropskem robu:
zeleni otok Irska**

Čeprav nimajo neospo-
ravnih dokumentov, so
prebivalci mesta Dublin v
letu 1988 praznovali ti-
sočletnico obstoja mesta.
Da imajo ob praznovanju
svoj temperament, tudi s
tem se je soočil mladi
Klaus Einspieler, absol-
vent Slovenske gimnazije,
ko je lani poleti potoval po
zelenem otoku na robu
Evrope. Irska je polna star-
ih kulturnih dobrin, ki ka-
žejo v pravadne čase, ob
vsakem koraku trčimo na
neme priče starih kultur.

Slovensko planinsko društvo Celovec

RAZPIS

Tradicionalna mednarodna, ljudska
smučarska tekma za
„KARAVANŠKEGA MEDVEDA“

in mladinski slalom za
„KEKCA“

**v nedeljo, 15. januarja 1989
Sele-Zgornji Kot, pri Francu**

Start: ob 11. uri

(prijava so možne do pričetka tekme)
Tekmovalci: vsak, ki je starejši od 10 let!
Potek: Na startu tekmovalci vzame smuči
na ramo in se poda po lepo steptani poti.
Na koncu te poti (je označeno) naveže
smuči in se spusti po celcu, čez prostrane
travnike, nazaj proti startu — kjer je sedaj
končni cilj. **Vzpon + smuk = rezultat**

Najboljši dneva bo posebno nagrajen!

MLADINSKI SLALOM ZA „KEKCA“

Tekmovalne skupine:

I. dekleta in fantje do 10 let
II. dekleta in fantje od 11 do 16 let

Startnina:

Za „medveda“ 50,— / za „Kekca“ 20,—
za mladino od 10 do 16 let, ki sodeluje
na obeh tekmah, pa šil. 50,—.

ŠENTJANŽ

NOVOLETNI KONCERT

Čas: sobota, 14. januarja, ob 19.30. **Kraj:**
gostilna Tischler v Šentjanžu. **Sodelujejo:**
Šentjanški tamburaši, trio iz Roža in MoPZ
„Valentin Polanšek“. **Povezuje:** dr. Tomi
Partl. **Prireditelj:** SPD „Šentjanž“

IZ 100-LETNEGA KOLEDARJA

Petek, 13. 1.	Sobota, 14. 1.	Nedelja, 15. 1.	Ponedeljek 16. 1.	Torek, 17. 1.	Sreda, 18. 1.	Četrtek, 19. 1.
Vreme: oblačno	Vreme: jasno	Vreme: stanovitno	Vreme: vetrovno	Vreme: oblačno	Vreme: jasno	Vreme: jasno
Goduje: Jutta	Goduje: Feliks	Goduje: Pavel	Goduje: Marcel	Goduje: Anton	Goduje: Knut	Goduje: Boštjan
POMEMBNE OBLETNICE						
120 let rojstva Antona Šturma; župnik na Brdu pri Šmohorju, kot veleizdajalec zaprt med 1. svet. vojno.		70-letnica rojstva Franc Mörzl, župnik				75 let rojstva Vinko Simončič Gašper, leta 1944 koman- dant Koroške grupe odredov, narodni heroj

FILM „TEVŽEJ“

V ŠENTJAKOBU V ROŽU

Čas: sobota, 14. januarja 1989, ob 19.30.
Kraj: farna dvorana v Šentjakobu. **Priredi-
telj:** SPD „Rož“ in projektna skupina
„Tevžej“

V DOBRLI VASI

Čas: nedelja, 15. januarja, ob 19.30. **Kraj:**
Kulturni dom v Dobrli vasi. **Prireditelj:** SPD
„Srce“ in projektna skupina „Tevžej“

VELIKOVEC

Društveni večer na temo „NAŠA ZGO-
DOVINA“

Čas: torek, 24. januarja 1989, ob 19. uri.
Kraj: Posojilnica Velikovec, 2.-Maistraše
10. **Spored:** dr. Teodor Domej: „Krajevna
zgodovina Velikovca, s posebnim ozirom na
novejšo zgodovino“ predavanje; dvorni
svetnik dr. Valentin Inzko: „Zgodovina
koroških Slovencev od leta 1918 do danes“.
Mohorjeva knjigarna bo pripravila izbor
knjig na temo 1938—1988. **Prireditelj:**
Prosvetno društvo „Lipa“ v Velikovcu

KOTMARA VAS

DISKUSIJSKI VEČER

in srečanje s člani Odbora za varstvo
človekovih pravic v Sloveniji Bojanom Korzi-
ki in Bojanom Finkom. Diskusijo bo vodil
prof. Jože Wakounig. **Čas:** sobota, 14. ja-
nuarja, ob 19. uri. **Kraj:** pri Mežnarju v Kot-
mari vasi. **Prireditelj:** SPD „Gorjanci“ v Kot-
mari vasi

ŠENTPETER PRI
ŠENTJAKOBU V R.

KONCERT za orgle in trobento

Nastopata: Stanko Arnold — trobenta in
Maks Strmčnik — orgle. **Čas:** sreda, 18.
januarja 1989, ob 19. uri. **Kraj:** kapela pri
šolskih sestrah v Šentpetru. **Prireditelj:** Za-
vod šolskih sester v Šentpetru, Katoliška
prosveta v Šentjakobu in KD „Peter
Markovič“ iz Rožeka

PLESI



ŠENTPRIMOŽ

17. PLES DANICE

Čas: v soboto, 21. januarja, ob 19.30.
Kraj: v Kulturnem domu Danica v
Šentprimozu. **Igra:** ansambel ZMEDA.
Prireditelj: SPD „Danica“ Šentvid v
Podjuni.

RADIŠE

RADIŠKI PLES

Čas: sobota, 14. jan., ob 19.30. **Kraj:**
kulturni dom na Radišah. **Prireditelj:**
SPD na Radišah. Za ples igra ansam-
bel ZMEDA

GLOBASNICA

16. PODJUNSKI PLES

Čas: sobota, 14. jan., ob 20. uri. **Kraj:**
pri Šoštarju v Globasnici. Za ples igra
skupina „HENČEK“. **Prireditelj:** Slo-
vensko kulturno društvo v Globasnici

CELOVEC

GIMNAZIJSKI PLES

Čas: petek, 27. januarja 1989, ob 20.
uri. **Kraj:** velika dvorana Doma sindika-
ta v Celovcu. **Igrata:** ansambel Agro-
pop in Fantje treh dolin. **Prireditelj:**
Maturanti gimnazije za Slovence

HODIŠE

HODIŠKI PLES

Čas: sobota, 28. januarja 1989, ob 20.
uri. **Kraj:** pri Svetiju v Plešerki. Za ples
igra ansambel Marelja. **Prireditelj:** SPD
„Zvezda“ v Hodišah

... SLOVENSKI RADIO — TV — TELEKS ...

Od 2. aprila naprej 1989 bomo
tudi koroški Slovenci imeli v televi-
ziji tedensko svojo oddajo, in to v
slovenskem jeziku. To je gotovo po-
memben korak, katerega v prvem
trenutku še ne cenimo zadostno, celo
v časopisu se je znašel kritik,
ki je menil, da bodo z oddajami
pričeli šele (!?) aprila namesto mar-
ca. Kritika bi bila po moje sprejem-
ljiva le, če se bi glasila „šele po 40
letih smo dobili TV-oddaje“. Tako pa
je bila omenjena kritika nadaljeva-
nje trošenja pesimizma med na-
rodom.

Oddajni čas v nedeljah od 13. do
13.20 ure je ugoden, saj imajo naši
ljudje ravno v tem času prosto in
se bodo ponudbe gotovo poslu-

V Našem tedniku
več informacij
o slovenskem radij-
skem in TV-sporedu

ževali. Prireditve naših društev pa
so po večini popoldan in zvečer,
tako, da tudi s tem ne bo nobenih
terminskih kolizij. Ljubitelji športa
pa bodo lahko po „slovenski odda-
ji“ kar ostali pred TV-zaslonih in si
ogledali športne prenose.

Ker se je poročanje v ORF zdaj
razširilo tudi na TV, bomo v Našem
tedniku bolj obširno poročali o teh
oddajah. Gotovo bomo vam lahko
posredovali mnogo zanimivega,

npr. kaj se godi za kulisami ORF-a,
kaj načrtujejo naši uredniki slo-
venskega sporeda, seveda pa
bomo skušali tudi kritično oceniti in
spremljati slovenski spored, tako v
radiu in v televiziji. Prisrčno pa va-
bimo tudi vas, dragi bralci, da nam
pišete vaše želje in kritike, radi jih
bomo objavili.

V naslednji številki bo na tem me-
stu glavni urednik slovenskega
sporeda Mirko Bogataj kratko ori-
sal načrte slovenskega sporeda v
letu 1989.

Silvo Kumer

PRIREDITVE

Kat. dom prosvete
Kath. Bildungsheim

SODALITAS

9121 Tainach/Tinje ☎ (0 42 39) 26 42

V petek, 13. januarja,
od 9. do 16. ure
**SEMINAR O AKTUALNIH VPRAŠA-
NJIH OVČEREJE**, nem., slov. Preda-
vatelja: mag. dipl. inž. Drago Kompan
in inž. Jury. Prireditelj: KIS. Sopriredit-
telj: Dom v Tinjah.

od petka, 13. januarja, od 18. ure, do
nedelje, 15. januarja, do 13. ure
**Duhovne vaje za mlajše može in
starejše fante**
KRŠČANSKA OSEBNOST
Voditelj: p. Ivan Antolič

od sobote, 14. januarja, od 15. ure, do
nedelje, 15. januarja, do 13. ure
**Seminar o sanjah: RAZUMETI SA-
NJE IN SANJACE**, nem. Predavatelj:
univ. prof. dr. Erich Löchenkohl

v nedeljo, 15. januarja, od 14.30 do 20.
ure
**SREČANJE LOVCEV Z IZOBRAŽE-
VALNIM IN DRUŽABNIM SPORE-
DOM**. Predavatelj: dek. Kristo Srienč,
v. s. sv. dr. Anton Kramer in prof. Franc
Božič

v torek, 17. januarja, od 9. do 16. ure
**ŠOLANJE ZA SODELAVCE KMEČKE
IZOBRAŽEVALNE SKUPNOSTI**. Pred-
davatelj: dipl. inž. St. Domej, mag. H.
Madritsch in dipl. inž. H. Mikl

v sredo, 18. januarja, ob 19.30
**Predavanje o mistiki: SV. BERNARD
IZ CLAIRVEAUXA**, nem. Predavatelj:
univ. prof. dr. p. Vladimir Satura

v petek, 20. januarja, ob 20. uri
**PREDSTAVITEV PRIMERNIH SADNIH
SORT ZA JUŽNO KOROŠKO**. Kraj: v
kletni dvorani kmečke ZADRUGE v
Globasnici. Predavatelj: dipl. inž.
Franc Lomberger. Prireditelj: KGZ Glo-
basnica, Pliberk, Dobla vas, Železna
Kapla, in KIS. Soprireditelj: Dom v
Tinjah

od petka, 20. januarja 1989, do sobo-
te, 21. januarja 1989
RAZSTAVA SADIJA. Kraj: v kletni dvo-
rani kmečke ZADRUGE v Globasnici.
Prireditelj: KGZ Globasnica, Pliberk,
Dobla vas, Železna Kapla in KIS. So-
prireditelj: Dom v Tinjah

**ROMARSKO IN IOZBRAŽEVALNO
POTOVANJE V EGIPT**
od nedelje, 5. februarja 1989, do ne-
delje, 12. februarja 1989.

Program: Odlet v nedeljo popoldne z
letališča Brnik proti Beogradu. **KAIRO:**
ogled mesta, cerkva in mošej, okolice,
stolnice sv. Marka, zbirke ikon, obisk
pri šolskih sestrah, ogled koptske cerk-
ve, piramid, kraljevskih grobnic, eno-
dnevno potovanje z letalom na Sinai
(samostan sv. Katarine pod Mojzesovo
goro), Aleksandrija... **CENA:** šil.
8960,— v ceni še ni vključena letalska
taksa v Kairu in ne skupen prevoz. **Pri-
java:** Katoliški dom prosvete Sodalitas
v Tinjah.



ŠMIHEL

10-letnica lutkarstva v Šmihelu
ZGODBA O LEVI GOSKI, premiera lutkov-
ne igre
Čas: nedelja, 22. januarja 1989, ob 14.30.
Kraj: farna dvorana v Šmihelu. **Prireditelj:**
KPD v Šmihelu. **Nastopajo:** lutkarji KPD v
Šmihelu.

GALERIJA MOHORJEVA

Odprtje razstave Bojana Golija iz
Maribora „Iz mojega vrta“ — lino-
rezi/grafike, v petek, 20. januarja
ob 18. uri. Razstava bo odprta do
24. februarja.

10 let Pliberški časopis

PLIBERŠKI ČASOPIS
in Posojilnica-Bank Pliberk vabita na

plesni tečaj

ki bo od nedelje, 15. 1. 1989, ob 16.00 uri
pri FLORIANU v VOGRČAH

Prijavijo se lahko odrasli in mladinci. Če bo dosti
prijav, bomo naredili tečaj za odrasle in posebej
za mladince.

Tečaj, ki bo trajal 10x2 uri, bo vodil
plesni učitelj GREGOR KRIŠTOF.

Import-eksport družba v Celovcu išče

SODELAVCA

za delo v skladišču oz. prodaji

Pogoji: znanje obeh deželnih jezikov in osnovno znanje EDV;
šolska izobrazba: trgovska akademija.

Prijave pošljite na:

Import-eksport
IMPATEX, Ebentaler StraÙe 147, 9020 Celovec,
tel. 04 63 / 37 1 42.

ZIMSKA RAZPRODAJA

od 2. 1. do 21. 1. 1989

60%

CENEJE!

Vso opremo iz trgo-
vin pohištva in
skladišča nudimo po
senzacionalnih raz-
prodajnih cenah.
Kljub razprodaji vse
brezplačno dostav-
ljamo na dom.

RUTAR
DOBRLA VAS · BELJAK
CENTER

Le Gaston

DELIKATESE

10.-OKTOBERSTRASSE 26
A-9020 CELOVEC
TELEFON 0463 - 51 1 826

Nenavadno ime
za restavracijo
sredi Celovca.
Pred nekaj dnevi
je odprla svoja
vrata.
Izvrstne jedi in
kakovostno vino
ob gostoljubni
postrežbi so ka-
kovostna znamka
te restavracije in
kavarne.
Radi Vam
pokažemo, kako
se je morskega
raka (Hummer)
ali druge specia-
litete.



Le Gaston
v bodoče
Vaše
zbirališče.

DELIKATESE

Le Gaston

Občni zbor športnega kluba Globasnica



Stari in novi predsednik
Šimej Harrich

Zadnjo soboto so člani športnega kluba Globasnica izvolili na izrednem občnem zboru nov odbor. Vzrok izrednega občnega zbora je bil odstop predsednika Simona Harricha in nekaterih odbornikov.

Na občnem zboru je poslovodeči predsednik Boštje Čebul v svojem poročilu omenil, da je športni klub deloval v zadnjem času pod težkimi pogoji. Tudi dejstvo, da klub nima sponzorja, otežkoča delo.

Po poročilih so člani izvolili nov odbor. Simon Harrich je bil izvoljen za predsednika, za podpredsednika pa Adolf Fertschnig. Za tajnika je občni zbor izvolil Franca Sadjaka, za blagajnika pa Engelberta Ruterja. V razpravi so kritizirali, da športni klub v zadnjih letih ni zbiral novih članov.

Za prezidenta kluba pa je občni zbor izvolil mizarskega mojstra Hanzeja Tschokla, ki pričakuje predvsem več športnih uspehov globaških nogometašev.

SBK/Juenna v novih klubskih prostorih

Slovenski biljardisti so se preselili iz Celovca v Čepiče pri Globasnici, kjer so pretekli teden v novih kletnih prostorih gostišča Juenna slavnostno otvorili nove klubske prostore. Občina Globasnica je takoj podprla biljardiste, ki zdaj s polno paro gredo z dvema moštvoma v prvenstvo.



Podžupan Janez Hudl, župan Albert Sadjak ter podžupan Walter Gutovnik so otvorili klubske prostore v Juenni.

Franci Wiegele: letos na turneji brez sreče

Franci Wiegele letos na 37. mednarodni turneji Intersport ni mogel ponoviti lanskega odličnega uspeha, ko je s 5. mestom postal najboljši Avstrijec.

V Oberstdorfu je Wiegele slabo skočil in prav tako kot drugi Zahomčan Paul Erath ni dosegel finala prvih petdeset. V Garmischu je Wiegeletu šlo potem nekoliko bolje, dosegel je 35. mesto. Paul Erath tudi v Garmischu ni dosegel finala. V Innsbrucku je Wiegele dosegel 39. mesto, Erathu pa tudi tretjič ni uspel finale. Nekoliko slabše je Franciju potem šlo v Bischofshofnu, kjer ni dosegel finala.

Sicer Wiegele letos ob začetku nima ravno največjih uspehov, toda mogoče bo letos ravno v pravem času prišel v formo. Lani je bilo to namreč ravno obratno, po lepih uspehih je prišel za olimpiado v krizo in kot peti član reprezentance ni nastopil. Svetovni pokal 1988/89:

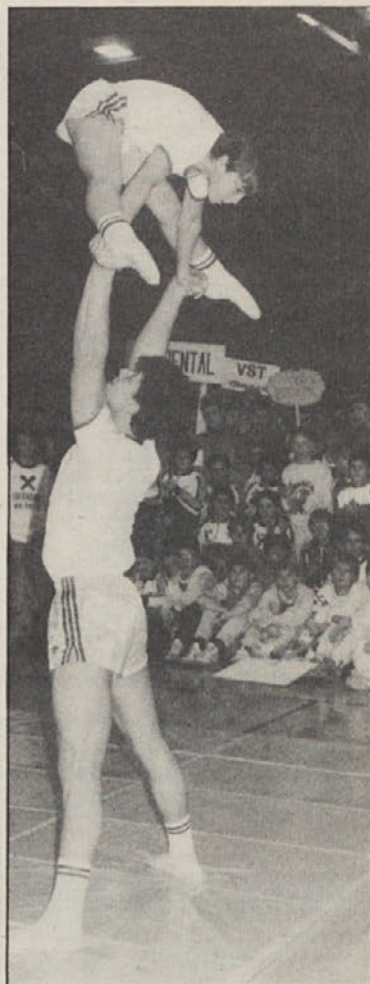
- 12.—15. 1.: Harrachov-Liberec (2 x 90 m)
21./22. 1.: Oberhof (70 in 90 m)
29. 1.: Chamonix (90 m)
2. 3.: Barum/Norveška (90 m)
5. 3.: Oslo (90 m)
8. 3.: Örnköldsvik/Švedska (70m)
13. 3.: Falun (90 m)
16.—19. 3.: Harrachov (smučarski poleti)
25./26. 3.: Finale Planica (70 in 90 m)

Končni vrstni red 37. turneje Intersport:

1. Laakonen (Fin), 2. Nykänen (Fin) in Weisflog (NDR), 4. Thoma (NDR), 5. Böklov (Sve), 6. Kjörum (Nor), 7. Vettori (Avs), 8. Holland (ZDA), 9. Klauser (NDR), 10. Fidjestøl (Nor), 12. Werner Haim (Avs), 14. Günther Stranner

Svetovni pokal — posamezniki:

1. Thoma 131; 2. Böklov 130; 3. Laakonen 110; 4. Nykänen 106; 5. Vettori 85, 6. Nikkola 64; 41. Wiegele 3.



Akrobata iz Bolgarije sta navdušila mlade nogometaše.

7. mednarodni nogometni turnir za naraščaj v dvorani je bil popoln uspeh. 132 moštev je prišlo iz 32 evropskih držav, pribl. 1500 nogometašev in trenerjev je bilo 3 dni na Koroškem. Gledalci so videli v dvoranah v Vetrinju in v Šentvidu izredno dober in tehničen nogomet in so lahko primerjali naš naraščaj z naraščajem iz drugih držav. Na otvoritvi je bilo seveda veliko prominence, ndr. tudi deželni glavar dr. Peter Ambrozy, predsednik KfV inž. Herbert Ragautz in župan mesta Šentvid Gerhard Mock.

V Šentvidu je predsednik SAK dr. Roland Grilc pozdravil v nabit polni dvorani mlade nogometaše in jim izrekel dobrodošlico tukaj na Koroškem. Predsednik SAK je poudaril pomen takega

Na otvoritvi je predsednik kluba Vinko Kušej orisal ustanovitev in doslejšnjo pot 1. slovenskega biljardnega kluba, ki so ga prvotno ustanovili v Celovcu po iniciativi Gustija Serajnika.

Ker pa je večina igralcev danes iz Podjune, so biljardisti v tretjem letu obstoja preložili svoj klub v Podjuno, kjer so skupno z gostilničarjem Lojzeto Gregoričem poleti izgradili izredno lepe klubske prostore. Zdaj so seveda člani obeh moštev SBK z velikim elanom na delu, tako, da pričakuje predsednik v bodoče precejšnje športne uspehe. Trenutno igra I. moštvo v B-ligi, II. moštvo pa v podligi.

V imenu občine je predal biljardistom župan Albert Sadjak podporo za leto 1989 in jim zaželel obilo športnega uspeha.



Izid 7. mednarodnega turnirja SAK v dvorani:

Juniorji:

1. FC Aarau, 2. FC Würzburg, 3. ATUS Borovlje, 4. SAK;

Mladinci:

1. Rapid, 2. Olimpija Ljubljana, 3. Velikovec, 4. Eisenstadt, 5. Rapid II;

Šolarji:

1. Simmering, 2. Spartak Plevén, 3. Banska Bistrica, 4. Rapid, 5. FC Sarajevo, 6. FC Zürich;

Fantje:

1. Norwich City, 2. Freja Rangergs, 3. Olomouc, 4. Werder Bremen;

Pionirji:

1. FC Traber Berlin, 2. Bischofshofen, 3. Admira Wacker, 4. Red Star Dunaj, 5. Austria Dunaj, 6. Wr. Neustadt.

7. mednarodni nogometni turnir SAK za naraščaj v dvorani

Nogometni turnir na evropski ravni

mednarodnega turnirja, ki povezuje mladino in športnike v Evropi, kjer sta sodelovanje in skupnost vedno večjega pomena. Deželni glavar dr. Peter Ambrozy je nato otvoril turnir, ki se je pričel z otvoritveno slavnostjo. Iz Bolgarije je prišla skupina akrobatov, iz Sentvida pa člani karate-kluba, ki so pokazali, kaj vse znajo. Zaradi tehnične napake pa je odpadla glavna točka t. i. „Laser-show“.

Celotno organizacijo je imel na vesti vodja turnirja Walter Pickl, ki je koordiniral tudi tekme v Vetrinju in v Šentvidu. Gledalci, ki so tudi letos prišli v velikem številu, so videli med najmlajšimi vrsto odličnih talentov, predvsem v moštvi iz Bolgarije, Češke ali Madžarske je bilo na delu nekaj odličnih mladih nogometašev, ki so tehnično že enakovredni odraslim.

Mladi nogometaši so igrali z velikim veseljem, tako so bile potem predvsem finalne tekme izredno napete in na visoki tehnični ravni. Najboljša koroška moštva kot npr. celovška Austria pa so morala le spoznati, da bo potrebno še mnogo dela in treninga, vse zmage so namreč odnesla moštva iz ostale Avstrije ali drugih evropskih držav.

OPOZORILO!

Tekmovanje za „Karavanškega medveda“ je preloženo na 12. februar!

Kako so igrala moštva SAK

Juniorji (Maier, Kert, Pasterk, Blajs, Wieser, Isopp, Sturm) so prvi dan odlično igrali in pred poznejšim zmagovalcem, švicarskim I. ligašem FC Aarau, v svoji skupini odnesli 1. mesto. V tekmah za finale pa so presenetljivo podlegli FC Würzburg 0:4, visoka zmaga proti Red Star Dunaj (6:2) pa ni zadostovala več, za en sam zadetek nogometaši SAK niso dosegli finala in so postali četrti.

Šolarji SAK so imeli številčno večjo in močnejšo konkurenco, kljub temu so igrali presenetljivo dobro in so šele po sedmi tekmi izpadli.

Sorazmerno dobro so igrala tudi ostala koroška moštva kot npr. Globasnica, Žitara vas ali Dobrla vas, toda za finale tudi pri njih še ni zadostovalo.

Kako 1989/90?

Vodja turnirja Walter Pickl in organizator SAK se bosta že februarja vsedla za mizo in izdelala nov, mogoče celo večji koncept. Za turnir se med drugim poteguje tudi KfV, ki ponuja svojo pomoč, pa tudi občina Celovec je naslednje leto pripravljena sodelovati. Možno je, da bo turnir v večji dvorani v Celovcu in da bodo prišla še bolj prominentna moštva kot npr. Liverpool, Dinamo Kijev ali Bayern München.



Šolarsko moštvo SAK je šele v sedmi tekmi izpadlo, konkurenca v tej skupini pa je bila največja. Trener Mladen Jovičević je bil zadovoljen, odgovorni funkcionar za naraščaj Andrej Kumer pa je menil, da bi bil na tem turnirju možen še večji uspeh, saj je SAK izpadel šele proti bolgarskim nogometnim „artistom“ Spartak Plevén.



Na otvoritvi je v dvorani seveda tudi zastava Slovenskega atletskega kluba, na kar so bili mladi nogometaši posebno ponosni.

**Veličastna
spominska
prireditev
v spomin na
Janka Wiegeleta**

Njega,

ki je postal spomin, ni bilo

V ljudski šoli v Zahomcu je bilo v petek, 6. januarja 1989, zbranih blizu 500 oseb. Pravzaprav bi se moralo praznovati samo 35-letnico Športnega društva v Zahomcu, toda prišlo je drugače. Slovenski oktet ni nastopil le v okviru 35-letnice športnega društva, ampak tudi v spomin na vse prezgodaj umrlega rojaka dr. Janka Wiegeleta, gonilne sile tega društva.

V svojih uvodnih besedah je častni predsednik Slovenskega okteta Bogdan Pogačnik obudil spomine. „Spominjam se še na



Slovenski oktet pred spominsko sliko Janka Wiegeleta



Avla ljudske šole v Zahomcu je bila nabito polna. Mnogi so spremljali spominsko prireditev preko ekrana.

pomlad, ko so nas Wiegeletovi pripeljali k sebi v svoj gostoljubni dom. Tam se je porodila misel, da bo oktet prišel v Zahomc. Vsi smo tu, samo njega, ki je bil pobudnik današnjega večera, njega ni.“

Nepozaben bo ta koncert Slovenskega okteta, ki je pel to, „kar pojejo ljudje pri vas v Zili, na Koroškem, v Avstriji in po svetu“, kot je to dejal Bogdan Pogačnik. Nepozaben pa bo ostal tudi dr.

Janko Wiegele kot delavec za šport, za svoj narod . . .

Naj na tem mestu samo fragmentarično navedem izbrane besede, ki so orisale delo in značaj te velike osebnosti koroških Slovencev.

„Človek postane spomin. Spomin, to je naša vas s simbolično lipo, so 'fače' in 'štave' v pvanjah in planinah. Spomin, to so tudi stari starši, sestre in bratje, sosede in ljudje iz naše okolice. Spomin, to so ljudje z vsemi človeškimi lastnostmi. . . Vse to ga je oblikovalo, vse to je sam oblikoval in postal spomin.“ — Tako v izbranih besedah Jožica Čertov. Dr. Janka Wiegeleta je označila kot optimista, „četudi njegovo nastopanje ni bilo zmeraj uspešno. Včasih nad dogodki zagrenjen je rajši molčal“. Za bodočnost pa si je skupno z navzočimi zaželela, da bi nekega dne napočil čas, ko bomo postavili duhovne vrednote nad materialne.

„Tedad šele bomo mogli reči, da njegovo življenje in prizadevanje ni bilo zastonj.“

35 let je poteklo tudi od tistega trenutka, ko je bilo ustanovljeno Športno društvo Zahomc. To je tudi 35 let polnega prizadevanja za Avstrijsko smučarsko zvezo. „Šport tudi kot možnost za strpnost in razumevanje med narodi. 35 let športa z vsemi največjimi uspehi, ampak tudi z vsemi porazi,“ je bil rečeno na tem jubilejnim, a hkrati spominskim večer.

Želja, da bi prizadevanje in življenje dr. Janka Wiegeleta ne bilo zastonj, je postala tudi že na ta večer resničnost. Toliko obiskovalcev na kaki prireditvi v Zilski dolini že dolgo ni bilo zaznati, hkrati pa je bilo čutiti, da živi Wiegeletov duh in da bo živel tudi še v bodoče. Pravi praznik za Slovence v Zilski dolini. Vincenc Gotthardt



38. Slovenski ples

Številni častni gostje iz Slovenije in Koroške so se udeležili tudi letošnjega Slovenskega plesa. V veliki dvorani celovškega Doma sindikatov so se parčki zavrteli ob zvokih ansambla Henček iz Novega mesta in pevsko-instrumentalne skupine „Zmeda“ iz Št. Primoža. V pozdrav je zapel nekaj pesmi tudi Slovenski oktet. Plesa so se udeležili tudi predsednik Zveze slovenskih zadrug Mihi Antonič, celovski župan Leopold Guggenberger in predsednik NSKS Matevž Grilc (slika).